

ZIMMERBAND

OTRA CARA DE BOB DYLAN DESDE LAS MERINDADES

■ PEPE CASADO

No habían tocado tres cuartos de las 23, cuando en la The Year Tavern de Goyo, en Villarcayo, sonaban los primeros acordes de "the times they are a-changing" (los tiempos están cambiando). Txema, Javi, Alberto, Diego, Mario y Alfonso, comenzaron a desgarrar su particular visión de universo Dylan. Sobre el improvisado y reducido escenario se fueron sucediendo uno tras otro famosos y no tan famosos temas del cantante, autor, músico y poeta de Minnesota. Alberto actuando de maestro de ceremonias se encargó de hacernos entrar en ambiente, el cual no perdimos durante las mas de dos horas de concierto.

Nos sorprendieron con una apuesta diferente, tal vez arriesgada, ya que no se trató de un concierto al uso, donde una sucesión de temas buscarían una retrospectiva del artista en cuestión, y que seguramente solo los incondicionales podrían seguir. No, nos



► Zimmerband son Alfonso, Diego, Mario, Txema, Alberto y Javi y fue en la The Year Tavern el 22-08-08

sorprendieron con un espectáculo diferente, Alberto, haciendo el papel de narrador, nos iba conduciendo por ese muchas veces complicado mundo de Dylan, al mismo tiempo que magistralmente fue marcando los tiempos y el ritmo del concierto. Para completarlo, sobre el fondo una pantalla proyectaba escenas de conciertos y entrevistas a amigos y al propio Bob. El bar fue decorado para la ocasión con fotos y carteles sobre el personaje y por si fuera poco, para los no incondicionales, un pequeño libro

guía con las canciones traducidas al castellano para no perderse y entender el porque de este músico tan especial.

Zimmerband, nombre que parafrasea el apellido de Dylan, se reúnen para hacer lo que más les gusta, la música. Con experiencia en bandas como Telegrama Sam, Toma de Tierra, Primeros de Mes, Insonora o NegraSam, estos artistas de Las Merindades o muy vinculados con la comarca, nos contaron tras el concierto algunas cosas.

PC.- ¿Porqué Dylan?

ZMB.- Sencillamente por-

que era algo que a todos nos gustaba y siempre habíamos tenido ganas de hacer.

PC.- ¿Como os juntáis gente de Villarcayo, Medina, Bilbao?

ZMB.- Alfonso hace de nexo de unión de todos nosotros y en una fiesta de amigos comunes, hace un par de meses, acabamos tocando y planteándonos la posibilidad de esta experiencia.

PC.- Pero, ¿Cómo habéis podido preparar en tan poco tiempo este montaje si cada uno de vosotros está en sitios bien dispares como Santan-

der, Bilbao, Burgos o Medina, por decir algunos?

ZMB.- De manera individual, cada uno se preparaba detenidamente su parte de varios temas y cuando nos juntábamos, decidíamos cuales haríamos y cuales no.

PC.- Desde dentro ¿Qué tal visteis el concierto, se logró el objetivo?

ZMB.- Lo importante es que hemos realizado un homenaje a una persona viva y esa es la razón del libro de mano, el objetivo era que la gente conociera un poco mejor a Dylan y lo además lo entendiera. Nos ha sorprendido tanta gente, en particular ver tantos niños y la complicidad de todos.

PC.- ¿Y ahora que?

ZMB.- Pues esperamos que este sea el principio y tenemos intención de actuar en Medina, Burgos, Bilbao, Santander e incluso Madrid, pero estamos abiertos a propuestas.

Como dice la canción, "no lo pienses dos veces, está bien", y por eso sonarán.

PROMOCIONES TESLA XXI
Viviendas nuevas en el casco histórico de Medina de Pomar (Junto a la Policía Local)

- 1 y 2 dormitorios
- Amplios camarotes
- Garaje Opcional

Desde 65.800€

C/ RONDA Y NUÑO RASURA - 09550 MEDINA DE POMAR
TFNOS.: 944230907-08 - 606 991 460 - 635 711 813

CLINICA VITALI
Fisioterapia y Nutrición

C/ Príncipe de Asturias, nº2 - Bajo 3
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)
Tel. y Fax: 947 191 790
(detrás del Supermercado el Arbol)

www.empresastodonorte.com/bijoux www.empresastodonorte.com/brizuela

SABANAS - COJINES

DECORACIONES
BRIZUELA

LIQUIDACION TOTAL -40%

ALFOMBRAS - CORTINAS PINTURAS Y BARNICES

ULTIMO MES

C/ MAYOR, 86 - MEDINA DE POMAR

EXCAVACIONES Y HORMIGONES (R)

MIKEL

EXCAVACIONES - HORMIGONES - ÁRIDOS

ALQUILER DE MAQUINARIA - CONDUCCIÓN DE AGUAS - DESMONTES URBANIZACIONES - CARRETERAS - PAVIMENTACIONES - ETC ...

Tfno.: 947 12 03 50 C/. Loreto, 6 - 1º dcha.
Fax: 947 14 36 40 09560 ESPINOSA DE LOS MONTEROS
E-mail: mikelsl@interbook.net (BURGOS)

HIPECA LOS NABARONES
(Rigüera de Montija)

- Clases de equitación
- Doma clásica y vaquera
- Paseos a caballo
- Pupilaje

TONI: 600 29 92 55

GRUPO DON PABLO

MESON DON PABLO
POSADA DON SAULO
HOTEL LA COCHERA

Valle de Mena

Comidas de Empresa, Banquetes, Bodas

LAS MERINDADES - Valle de Mena (Norte Burgos) Tel.: 947 141 205
www.grupodonpablo.com



CRONICA DE LAS MERINDADES

Nº 28 - año III - www.cronicadelasmerindades.com

PERIODICO MENSUAL GRATUITO

Septiembre 2008



VALLE DE TOBALINA

El municipio de Valle de Tobalina celebra del 5 al 8 de septiembre las fiestas patronales de Nuestra Señora.



MEDINA DE POMAR

Un cauce del río Salón movió en Medina de Pomar dos industrias avanzadas en su época.



TARTALES DE CILLA

Tartalés de Cilla comparte con Pamplona el patronazgo de San Fermín

www.empresastodonorte.com/dosset

FIESTAS EN ESPINOSA DE LOS MONTEROS

■ Espinosa de los Monteros inicia el 5 de septiembre las fiestas patronales de la Natividad de Nuestra Señora con un programa de actividades lleno de contenido variado que hará las delicias de la concurrencia local, sin olvidar a los foráneos que se acercan hasta la Villa respondiendo la llamada tradicional de los espinosiegos.

Entre esta fecha y el 14 del mismo mes, la Plaza de Sancho García, la parroquia de Santa Cecilia, la ermita de San Nicolás, El "Pradón", El "Pendú", los bares y los chiringuitos de las peñas serán los escenarios de los festejos llenos de colorido y animación.

Desde la llamada que se hace al público el sábado 6 con el Concurso-Degustación de Pinchos y Tapas, la ofrenda floral

a la Virgen en la ermita de San Nicolás, la proclamación de Reina y Damas, el Pregón y el Chupinazo, hasta el cierre del programa el domingo 14 con actividades para los más pequeños, la vida de los romeros girará alrededor de las verbenas, las exhibiciones ecuestres, la suelta de vaquillas, los fuegos artificiales, los conciertos, los desfiles de peñas, el "Grand Prix" interpeñas, los concursos gastronómicos, los desfiles de disfraces, los juegos tradicionales y los toros de fuego, entre otros.

Quiere esto decir, que en estas fechas la fiesta está asegurada, tanto por el interés que pone el Ayuntamiento en que así sea, por medio del programa que ofrece, como por la propia animación que muestran los vecinos a la hora de participar en la propuesta.



dosset
REFORMAS Y DECORACION

- ♦ Puertas
- ♦ Armarios empotrados
- ♦ **COCINAS**
- ♦ Muebles
- ♦ Sofás

avd. Burgos 31
Medina de Pomar (Burgos)
Tel.: 947 190 202

SAN JOSÉ
SERVICIOS FUNERARIOS
TANATORIO - CREMATARIO

ESPINOSA DE LOS MONTEROS
☎ 947 143 800

MEDINA DE POMAR
☎ 947 147 932

VILLARCAYO
☎ 947 130 143

LAS MERINDADES

en el centro de Medina de Pomar

Residencial Villacobos
40 viviendas 20 adosados

cocinas equipadas, piscina y garaje

944 224 027
944 105 402
627 154 622

entrega de viviendas a partir de Julio

Correduría de Seguros
ASESORIA FISCAL
Agraria

CONFIANOS TU BIENESTAR

C/ Doctor Fleming, 23 bajo
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)
TFNO.: 947 19 20 09

MAPFRE Allianz

CASA RURAL "LOS MONTEROS"

- Abierta todo el año
- 4 habitaciones dobles
- 8/10 plazas

C.R.A.
"Los Monteros"
C/ Progreso, 38
Espinosa de los Monteros (Burgos)
Tfno.: 947 143 752

En todas **-50%** Nuestras monturas

Merindades visión

AUDIFONOS DIGITALES
Desde **26€**/mes

C/ CALVO SOTELO, 15 - 09550 VILLARCAYO - TFNO.:947 130 206

www.empresastodonorte.com/jesmar

expert **Jesmar**
DISTRIBUIDORES OFICIALES EN LAS MERINDADES

FINANCIACIÓN ESPECIAL EUROCOPIA
HASTA 20 MESES SIN INTERESES
ESPECIAL IMAGEN
HASTA 20 MESES SIN INTERESES

- ELECTRODOMESTICOS
- IMAGEN Y SONIDO
- INSTALACIONES DE TELECOMUNICACIONES
- ICT EN OBRA NUEVA

DIGITAL+ **laSexta**

Avda. de Burgos, 9 - 09500 MEDINA DE POMAR (Burgos) - Tel y Fax: 947 147 545

La mala educación

■ Durante décadas nos han educado -mejor sería decir "socializado"- para comunicarnos sólo conceptualmente y seguimos abordando la realidad como si ésta fuera un hallazgo producido exclusivamente por el trabajo racional. Es curioso que nuestro lenguaje, tan hábil y eficaz para describir, por ejemplo, los procesos informáticos, resulte tan torpe para exponer la naturaleza de un simple placer gustativo: dígame, si no, la diferencia entre el vino tinto y el clarete, de tal modo que yo la experimente y vivencie. Imposible, sería preciso emborracharse. Incluso cuando describimos la habitación en que vivimos, un delineante sería capaz de hacer de ella una réplica exacta. No obstante, esa nunca será nuestra habitación. A esa descripción le falta el calor, el olor, la experiencia y el significado personales de los objetos, de nuestras manías: Aquella vasija de cobre, aquella cerámica de Talavera, aquella otra de Segovia, regalo de aniversario de una amiga...

Sin embargo, en Occidente, asistimos actualmente al redescubrimiento del ser humano como sujeto; un sujeto para el que la realidad es la realidad vivida más que la realidad conceptuada. Fue K.G.Dürckheim quien dijo que "la realidad del sujeto es el resultado de un encuentro". Mas no deja de ser una desgracia que todo lo que es resultado de un encuentro, se considere "fuente de error" para las ciencias. Hemos confundido a la vida con un laboratorio. Pero vivimos en lo subjetivo. Lo experimental no puede ser comprendido sin lo experiencial. Se asoma una época que ve cómo se pulverizan las fronteras entre la mente y el cuerpo, la inteligencia y las emociones, los sentidos y el espíritu. La era del ser entero, que empieza a considerar con seriedad lo que vive y siente en cada instante. Todo un cambio de rumbo.



CON OTROS OJOS

"La ExpoCola 2008"

■ Consumiendo un pase de tres días que adquirí allá por el mes de enero, que a pesar de tanta antelación su precio no fue nada módico, visité recientemente la Expo de Zaragoza. Una sensación más que agrídulce me invade tras la visita y me hace reflexionar sobre dos cuestiones que yo creo que a todo aquel que la ha visitado le vienen a la mente; ¿realmente merece la pena la visita?, ¿se justifica tanto gasto para lo que allí se muestra o experimenta?. En mi modesta opinión la respuesta a las dos cuestiones es que no, y es justo que explique tan breve, rotunda y contundente respuesta.

Cada uno puede tener su propia opinión, y como dice el dicho "para gustos están los colores", por eso desde el punto de vista del conocimiento tras la visita, no me parece que merezca la pena. Objetivamente no es ni mínimamente justificable pagar una entrada a un recinto para hacer interminables colas para todo. En la Expo de Sevilla de hace 16 años donde la informática estaba aún en la protohistoria, se podía entender estas colas en el acceso a los pabellones, donde además se mostraban importantes avances tecnológicos, aparte de enseñarnos las bondades de cada país, eso sí con más calor. Pero que en 2008, no sea posible configurarte la visita a través de Internet, que debas obligatoriamente hacer cola para sacar un pase, que te permite hacer cola para entrar a un pabellón. Aparte de todo, oyes las declaraciones de los responsables políticos o técnicos (que por cierto, no hacen cola), y te hacen entender que todo es fluido y de fácil acce-

so, que caraduras.

Después de transcurrido tanto tiempo que nos vendan la misma fórmula, no cuela, y no lo hace porque a mi entender una Expo, no es un Futur con proyecciones 3D, paseos en barca viendo una proyección o un mercadillo excesivamente adornado, creo que debería ser algo más que un recorrido por lo bonito de un país, pasando necesariamente por la tienda a la salida, por si picas y compras un regalo inservible que colocas a un pariente que no sabrá donde poner.

La cuestión del gasto es más difícil de justificar pero no cabe duda que la Expo nos pretende vender la cultura y gestión del agua y la sostenibilidad. De la gestión me reafirmo en lo que ya escribí en mi artículo "el Ebro nace en Zaragoza". Pero para cumplir con la sostenibilidad me parece que se ha de hacer algo más que dedicar un pabelloncito a mostrarnos las bondades de las energías alternativas. No se veían en todo el recinto fuentes energéticas sostenibles que cubrieran las necesidades, aunque solo fuera en parte, de propio recinto, o el reparto "poco sostenible" de publicidad que nadie lee y que acaba irremediamente en el primer contenedor que encuentras a la salida.

La Expo 2008 de Zaragoza es eso, un acontecimiento inigualable para esa ciudad y sus gentes. Ellos realmente son los que están disfrutando al máximo al contar con un parque temático durante tres meses a un módico precio. Aparte de esto, la mejora en cuanto a comunicaciones y servicios para el ciudadano que supone esta exposición y que quedará para



su único uso y disfrute una vez concluido el evento es incalculable, por lo que pienso que debían haber tenido algún detalle para aquellos que solo lo íbamos a disfrutar unas pocas jornadas, pero que aún así, también hemos contribuido con nuestro dinero como uno más a que esto sea posible.

Me olvidaba, creo que se merecen un 10 los servicios de limpieza por el estado de los baños, ya que después de los cagüen que ibas soltando en las largas esperas, las colas se aguantaban mejor.



Pepe Casado
Secretario General de
Iniciativa Merindades
de Castilla

SENDERISMO

El Ayuntamiento de Medina de Pomar recupera cerca de 200 kilómetros de caminos y sendas tradicionales

■ El Ayuntamiento de Medina de Pomar, en colaboración con "Soleta-sendas" ha recuperado cerca de 200 kilómetros de caminos y sendas tradicionales, para recorrer andando, en bicicleta o a caballo, aptos para todo tipo de usuarios, que muestran la sorprendente diversidad natural y patrimonial que encierra el municipio medinés.

El proyecto, iniciativa del Ayuntamiento, y gestionado desde la Concejalía de Medio Ambiente, está financiado por el CEDER Merindades con fondos del programa de desarrollo rural LEADER plus.

La red de senderos se divide en 11 sendas circulares de Pequeño Reco-

rrido (PR), denominados "Senderos de Medina", con una longitud total de 119 kilómetros y salidas desde el núcleo urbano de Medina de Pomar y sus pedanías. Las numeraciones van desde el PRC-BU 134 al PRC-BU 144. La red se completa con un Sendero de Gran Recorrido (GR), denominado GR 186 "Caminos de Medina" de 73 kilómetros, con inicio y finalización en Medina de Pomar, que circunvala toda la jurisdicción y permite enlazar con los PR y los senderos comarcales GR 1 y GR 85.

El proyecto ha sido desarrollado por la empresa Soleta-sendas y se ha dividido en las fases de diseño, seña-

lización con marcas homologadas, limpieza de caminos y otras actuaciones, instalación de paneles informativos y de interpretación, folletos informativos de todos los recorridos y dos completas guías, una para los PR y otra para el GR 186 con descripción de los itinerarios y profusión de material gráfico y cartográfico. También estará disponible en la página web del Ayuntamiento de Medina de Pomar la descarga de los datos que permitirán hacer los recorridos con navegadores GPS.

Los senderos están homologados por la Federación de Deporte de Montaña, Escalada y Senderismo de Castilla y León.

TELEFONO PUBLICIDAD CRONICA DE LAS MERINDADES
6 1 7 9 8 0 4 9 4

EDITORIAL

En este número vamos a hablar de calles y carreteras, en determinados casos referidas a Medina de Pomar, y en otros directamente unidos a esta localidad.

Comenzamos por la calle Juan de Medina, una de las arterias más importantes de la ciudad, cuya capa de rodadura está pidiendo a gritos un nuevo asfaltado ya que el actual ha cumplido con creces su cometido. Para más INRI, en la zona que la calle entronca con la Avenida de Bilbao, en dirección norte, se han colocado unas bandas sonoras cuyo gasto se podía haber evitado ya que los baches pueden cumplir por sí solos el cometido de ralentizar la velocidad de los automovilistas.

Ya sé que estamos en verano, y como tal, también sé de los problemas de tráfico que se genera en esta época en el centro de la ciudad y calles adyacentes. En este caso entiendo como conveniente que se saque del armario una idea, estudio o proyecto, no conozco en que fase se encuentra un plan en este sentido, para construir una vía de circunvalación.

La necesidad no es solamente veraniega, ya que en el resto del año, cierto que en menor medida, el nudo de Somovilla soporta un alto tráfico que cada día se muestra más creciente.

Por último es necesario hablar de la carretera que une Medina de Pomar con El Crucero, en la Merindad de Montija. Considerando que los aproximadamente 13 kilómetros que separan ambas localidades ostentan el título de CARRETERA NACIONAL, los ciudadanos que circulan por esta vía se hacen de cruces, ya que no tienen otra alternativa, a la hora de rodar por este tramo, habida cuenta el estado en el que se encuentra la calzada.

Y no se pide la ampliación y modernización de la vía, bueno sí, pero tal como están las cosas los ciudadanos nos conformamos con un asfaltado, obra que resulta más barata.

En la primera intervención descargo directamente en el alcalde de Medina la ejecución de la obra, mientras que, hablando de la circunvalación y de la carretera hasta el Crucero, al ser vías de titularidad de Estado al alcalde le corresponde reclamar con toda energía estas dos obras.

Una marcha pide el cierre definitivo de Garoña

Unas 300 personas han realizado el 31 de agosto una marcha de un kilómetro entre Barcina del Barco y la central nuclear de Garoña convocadas por diversas asociaciones y entidades ecologistas. Los manifestantes creen que es el momento de exigir su cierre definitivo atendiendo a lo contenido en el programa electoral del PSOE, que contempla la clausura progresiva de las centrales nucleares según vayan caducando los permisos de explotación.

Para los asistentes a la manifestación 10 incidencias nucleares se han registrado por el Consejo de Seguridad Nuclear en lo que llevamos de verano. "Demasiados fallos", en centrales como las de Ascó, Vandellós y Garoña, que han reavivado las voces recordando el peligro de estas instalaciones. "Son viejas y ya han sido amortizadas". Las opiniones críticas con las centrales españolas suenan otra vez con fuerza apoyadas por los últimos incidentes en las centrales de Garoña, Ascó y Vandellós.

Según han denunciado los manifestantes Garoña es "demasiado vieja y peligrosa".

Tiene 37 años, es la más vieja del Estado español y la única que se mantiene de las llamadas "de primera generación".

Desde Nuclenor S. A., empresa explotadora de la planta burgalesa, se insiste que en el tiempo que lleva funcionando la central "se han realizado cerca de 75.000 muestras y análisis que avalan que la influencia radiológica en el entorno de la instalación es inapreciable". Insisten además que la planta eléctrica ha evitado la emisión a la atmósfera de 112 millones de toneladas de CO₂, gas causante del calentamiento de la tierra.

Pocos expertos en energía vislumbran un futuro próximo sin las nucleares. La escasez de petróleo, la dependencia del uranio y las distintas alternativas, marcan el futuro del suministro energético.

Desde distintos gobiernos europeos en cambio, son las voces pro-nucleares las que cogen impulso. Hace unos meses Francia y el Reino Unido planteaban construir nuevas centrales. Aunque mucho antes de eso, para el 2009, el Gobierno de España deberá decir si permite que centrales como Garoña superen los 40 años o acaba cerrándolas.



EXPOSICION DE FOTOGRAFIA
Valle de Mena, km 43
Juan Crego + Patxi Serrano
del 11 al 28 de septiembre
Capilla de Santa Ana (Villasana)

Coro Internacional de las Naciones Unidas
Nueva York - EE.UU.



CONCIERTO

Sábado 6 de septiembre

Sala Municipal Amania

20:00 horas
ENTRADA LIBRE

SEPTIEMBRE

Fiesta de Patines en Linea



+info. 947 126 211
Técnico de Deportes





OFICINA DE TURISMO DEL VALLE DE MENA
C/ Eladio Bustamante s/n - 09580 Villasana de Mena
Tfno.: 947 141 341

► MEDINA DE POMAR

Emilio González renovó como presidente de los Amigos de Medina

■ La asamblea general extraordinaria de los Amigos de Medina de Pomar celebrada el 14 de agosto, para la renovación de la directiva de la Asociación registró la presencia de 34 afiliados. Al no presentarse candidatos para el cargo de presidente, por unanimidad, los asistentes renovaron la confianza en Emilio González Terán y su equipo. También mereció la aprobación general la composición de las comisiones que se encargarán de misiones específicas en proyectos, actividades y en otras áreas de la organización.

La principal novedad la constituyó la vuelta de María José Reloso Viloria a la dirección, que se hace cargo de la vicepresidencia, y la de Julio López González, que asume la tesorería. Otras nuevas caras en la junta de gobierno del círculo cultural son Petra Jesús Blanco y Elena Tabares.

Antes de abrir la sesión, el presidente en funciones señaló que la Asociación acaba de cumplir el 21 aniversario y para Emilio González lo más significativo durante este período lo constituye, básicamente, la fidelidad y confianza del equipo de mecenas formado por la Consejería de Cultura de la Junta, Diputación Provincial de Burgos, Ayuntamiento medinés, Nu-

clenor, Caja Círculo y Caja de Burgos han realizado una magnífica acción social y sin su colaboración no hubiesen sido posible las actividades realizadas y que la Asociación cumpla sus fines.

También señaló que durante esta segunda década se ha duplicado el número de socios, contabilizando en la actualidad 335 y "seguimos creciendo", señaló González Terán para quien los afiliados son el primer activo de la Asociación y beneficiarios directos de las actividades. Otros aspectos que significó el presidente son las publicaciones (revista y libros) y la conformación de la biblioteca. De la relación de proyectos, mencionó como prioritarios el Centro de Interpretación cultural y la consecución de una copia de la documentación histórica de Medina de Pomar que se encuentra en distintos fondos documentales.

Estrenada la sesión González Terán consideró conveniente que los afiliados se turnen en la dirección para hacer la Asociación más dinámica y dotarla de nuevos contenidos. Según él, el cargo "me está exigiendo demasiada presencia". De ahí que la propuesta de crear comisiones de trabajo específicas resultara aprobada con el propósito de compartir las tareas.



► Sede de los Amigos de Medina antes de la Asamblea General Extraordinaria

tarima bambú ■ cerámica y gres ■ hidromasaje ■ griferías sanitarios ■ mobiliario de cocina y baño

Vestimos tu hogar

azulcer3 BALDOSA Y AZULEJO **50%**

POL. IND. LAS HAZAS, S/N - PABELLON 5
CTRA. VILLASANA - VALMASEDA
09586 MALTRANA DE MENA

TFNO.: 680 460 035 - 947 140 964

► MEDINA DE POMAR

Los "Amigos de Medina" entregaron los premios de la XV edición del Concurso Nacional de Pintura "Ciudad de Medina de Pomar" 2008



► María Isabel Avila Rubio flanqueada por Carlos Espiga y Juan José Altuna

■ La XV edición del Concurso Nacional de Pintura "Ciudad de Medina de Pomar 2008" concluyó el sábado 16 de agosto con la entrega de los premios a los ganadores de las distintas categorías. Al acto celebrado en la sala noble del Alcázar, asistieron los ganadores del Certamen de Adultos, María Isabel Avila Rubio, con la obra Soportales, Carlos Espiga Alonso, con el cuadro "Río Trueba" y Juan José Altuna Akizu, "Medina dorada".

Las menciones de honor recayeron en Ernest Descals Puyol (artista manresano que el pasado año ganó el concurso) por la obra titulada "Tomando el aperitivo en la Plaza del Ayuntamiento"; Sagrario Nebreda, de Getxo, (asidua a este certamen, con tercer premio en 2005 y menciones de honor); Nerea García, de Bilbao, "Entre andamios y piedra"; Esther Latorre, de Miranda de Ebro, "Bajo el puente del Trueba"; la madrileña Paloma Manglano, "A las altas Torres altas de Medina de Pomar"; Francisco Javier Chicote, de

Bilbao, "Panorámica de la ciudad de Medina de Pomar", y Manu Fauri, de Getxo, "Desde los balcones".

En el apartado juvenil los 5 primeros fueron, María Lucio Alonso, Laura Ibáñez López, Mario Lamela Calvo, Karen Ortiz Revuelta y Belén Barcina Vivanco, mientras que en apartado infantil los 10 primeros clasificados fueron: Eva Montalvillo Gómez, Lidia Freire Mendaña, Amaya González Díaz, Andrea Pereda, Berta Ibáñez Antuñano, Zalao Sánchez, Odei, Sofía Cárcamo, Julio Villaverde, Céspedes y Diego Ovejero Gallo.

La entrega estuvo presidido por la primer teniente alcalde del Ayuntamiento medinés, Mónica Pérez Serna, acompañada por representantes de Nuclenor, Caja Círculo y Caja de Burgos, así como Antonio Gallardo en nombre del jurado calificador y directivos de la Asociación organizadora.

Mónica Pérez destacó la labor de la Asociación de Amigos en este certamen y su perseverancia para mante-

nerlo cada año a la vez que confió en que el próximo puedan mejorarse los resultados. Para ella, es una cita habitual en el calendario cultural de Medina de Pomar

En la presente del acto, el presidente de los Amigos, Emilio González Terán, citó que esta es la actividad estrella de las que organiza la Asociación y ello es posible gracias a la fidelidad y confianza que le viene prestando un equipo de mecenas entre los que citó a la Consejería de Cultura de la Junta, Diputación Provincial, Ayuntamiento, Nuclenor, Caja de Burgos y Caja Círculo. Estas administraciones y entidades, prosiguió el presidente, han contribuido a enriquecer el patrimonio artístico municipal.

Antonio Gallardo ofreció la versión del tribunal calificador, para quien ha habido una buena selección de cuadros, muy dignos y representativos. Lo más difícil -añadió- ha sido la calificación de las categorías infantil y juvenil, dada similitud de méritos que congregaban los cuadros finalistas.

DECOR 4

ESCAJOLAS
TECHOS DESMONTABLES
TABIQUES - ESTANTERIAS

Polígono Industrial "Las Merindades", 23
09550 Villarcayo (Burgos)

947 132 137
947 131 066

RESIDENCIA CANINA

RESIDENCIA-CRUGERO

Las Merindades

TEL: 660 73 49 49

VILLARCAYO SALAZAR

TFNO.: 660 73 49 49

► **MEDINA DE POMAR**

Vladimir Rivero presentó en el Interclub de Caja de Burgos, en Medina, un libro sobre heráldica

■ El historiador y escritor, Vladimir Rivero Sanz, presentó el sábado 16 de agosto a las 8 de la tarde en el Interclub de Caja de Burgos, en Medina de Pomar, un libro de 207 páginas que con el título "Heráldica Antigua: simbología cantábrica ¿historia o mitología?", recoge 554 fotografías de otros tantos escudos heráldicos repartidos por Las Merindades, Cantabria y País Vasco.

Los escudos están clasificados en 21 temas que abarcan desde castillos, soles, luna, fuentes, santos, puentes, barcos, árboles y otras, explicados con profusión de datos.

Según el autor, para elaborar la obra "he debido rastrear" en la Heráldica las pruebas de una remota simbología creada por los primeros espa-



ñoles, cuyas imágenes han sido "Erróneamente" interpretadas desde el prisma medieval, cuando ya en la antigüedad se pueden identificar los mismos símbolos asociados a la espiritualidad ancestral pagana de época pre-cristianas.

► **MEDINA DE POMAR**

Los caballos Losino e Hispano Bretón se van de Concurso el 7 de septiembre a Criales de Losa.

■ El Ayuntamiento de Medina de Pomar, a través de la Concejalía de Sanidad y Medio Ambiente, organiza para el 7 de septiembre, a partir de las 11 de la mañana en Criales de Losa, el XVIII Concurso Exposición de las razas equinas Losino e Hispano Bretón.

Paralelamente al Concurso Exposición se ha desarrollado el I Concurso de Fotografía cuyos trabajos están expuestos hasta el 7 de septiembre en la sede del Centro de Interpretación del Caballo Losino en la misma localidad en la que se celebra el Certamen.

En este caso se han contemplado 4 temáticas distintas cuyos ganadores recibirán 200 euros como premio por cada una de ellas. Los trabajos contemplan premio para la mejor fotografía sobre raza Losina, la mejor sobre raza Hispano Bretón, la mejor sobre otras razas y la mejor sobre paisajes del Valle de Losa.

En lo que respecta al Concurso del día 7 los premios



se distribuyen en las categorías de raza Losina e Hispano Bretón.

En el primer grupo participan las yeguas, las potras de 2 años y los sementales, con premios de 150,25 euros, trofeo y diploma para el primer clasificado y 90,15 euros y diploma, respectivamente para el primero y segundo clasificada de cada una de las tres divisiones.

En el grupo de la zaza Hispano Bretón, sólo inscritos en el libro de registro de la Asociación, participan en el Concurso las yeguas sin cría, las potras de 2 años, los sementales, las yeguas con crí-

as y los lotes de caballos. En las dos primeras divisiones los premios consisten en 150,25 euros, trofeo y diploma para el primer y 90,15 euros y diploma para en segundo, mientras que los premios para la división de sementales se ven incrementados con un tercero de 60,10 euros y diploma.

Los premios para los grupos, yeguas y lotes de caballos, cuentan con 178 euros, trofeo y diploma para el primer clasificado, 120 euros y diploma para el segundo y 90 euros y diploma para en tercero de cada una de las dos

DISEÑO GRAFICO
DISEÑO GRAFICO
INFORMATICA

C/ Calvo Sotelo
09550 Villarcayo
Tfno.: 947 131 048

GIMNASIO ELASTIC
MEDINA DE POMAR ¡¡10 AÑOS DE EXPERIENCIA!!

EN SEPTIEMBRE MATRICULA GRATUITA

ESTACION AUTOBUSES
C/ TAMBERO
AVDA SANTANDER

- **AEROBIC, STEP**
- GIMNASIA MANTENIMIENTO
- **SPINNING**
- BODY FITNESS
- **PILATES**
- STRECHING
- BAILES DE SALON
- TAEKWONDO
- KARATE
- DEFENSA PERSONAL
- ACTIVIDADES INFANTILES
- GAP

C/ Carmelo Alonso Bernaola, 1 - bajo // 947 190 192 - 618 178 987

Kerapen Tiendas

AZULEJOS Y BAÑOS

¡ Abrimos en Medina !

C/ Juan de Ortega (Frente a Correos) - MEDINA DE POMAR

► MEDINA DE POMAR

El barrio medinés del Puente Villanueva resucita sus festejos veraniegos

Pese a la decepción que supuso para sus vecinos el cierre, esperamos que provisionalmente, de la piscina Los Pinos, que era su principal atractivo, un grupo de animosos habitantes del barrio medinés Puente de Villanueva, ha

puesto su empeño en resucitar los animados festejos que, en derredor de la festividad de la Asunción de la Virgen, se habían venido celebrando con notoria animación durante muchos años.



► Los racimos de uva desfilan con decisión en el Concurso de Disfraces

■ AMABLE SANZ

Hacia ya algunos que no se celebraban pues nadie había recogido el relevo de aquel espíritu entusiasta, responsable y sacrificado, con el que varios grupos y cuadrillas, allí residentes, de forma desinteresada, venían organizando festejos veraniegos para deleite y goce de sus convecinos y, sobre todo, del mundo infantil allí residente, siempre muy numeroso, contando, claro está, con la colaboración económica de los comerciantes allí instalados, de los propios vecinos y, a veces, el Ayuntamiento.

Desde Medina y otros lugares próximos, se desplazaba mucha gente hasta el Puente de Villanueva para tomar parte en los festejos de agosto. Su concurso de paellas, que contó siempre con la colaboración y patrocinio del CIT de Medina; su certamen de dibujo infantil al aire libre, cuyo material necesario era donado por Caja Burgos y estaba dirigido y

evaluado por el afamado acuarelista Juan Antonio Uriarte y el dibujante Antonio Gallardo; sus animados, participativos y variados juegos infantiles; su concurrido y colorista concurso de disfraces; sus populares chocolatadas con picatostes o bizcochos, que hacían las delicias de la chavalería y la tercera edad; sus cenas de hermandad en la cervecería Los Pinos y, durante algún tiempo, sus verbenas populares, lograron que sus habitantes tomaran conciencia de grupo, de barrio unido.

Cuando aquel grupo de personas, entre las que la "Cuadrilla del Tablón" destacó por su entrega y entusiasmo, comenzó a tener bajas por fallecimientos, traslados, natural cansancio y, lo que es peor, desanimado por la ausencia de reconocimiento y comprensión, cuando no criticados por parte de algunos de sus convecinos, ante la falta de relevos más jóvenes, la tarea dejó de serles gratificante para con-

vertirse en una carga y, poco a poco, se abandonó, y los festejos populares del Puente murieron sin estridencias.

Nosotros, que fuimos testigos de aquellos años de plenitud festiva y camaradería, no hemos podido menos que congratularnos con la reaparición, aún de forma tímida, de aquellas jornadas festivas en el Puente de Villanueva gracias, claro está, al entusiasmo de un nuevo grupo de personas allí vecindadas, que se han erigido, sin importarles el sacrificio que supone, en "resucitadores" de aquellos añorados festejos, los cuales, a juzgar por el éxito conseguido, de seguro volverán por sus fueros.

¡Ánimo! Ante la falta de piscina, todo lo que se haga para entretener e ilusionar a la chavalería del barrio, sin duda se verá recompensado de algún modo, comenzando, ya aprendida la lección, por el apoyo incondicional de todo el vecindario.

► MERINDAD DE SOTOSCUEVA

La Junta financia con 164.000 euros a 3 municipios de Las Merindades para mejora de infraestructuras turísticas



► La Casa de las 7 Villas será un Museo Etnográfico

La Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León responde a la solicitud de apoyos para mejorar las infraestructuras turísticas de las Entidades Locales de la Región con la adjudicación de fondos que en Las Merindades benefician a los municipios de Merindad de Sotoscueva, Villarcayo y Valle de Tobalina.

En el caso de Sotoscueva y para actuar en la segunda fase de adaptación de la Casa de las Siete Juntas con el fin de acondicionarla como Museo Etnográfico. La Junta subvenciona con 81.000 euros parte del presupuesto de la obra que en total suma 90.000 euros aportados durante los años 2008/09 a razón de 62.650 euros el año 2008 y 28.350 euros durante el año 2009.

En lo que respecta a Villarcayo será el soterramiento de los contenedores de re-

siduos sólidos la obra a ejecutar con un presupuesto de 90.000 euros, de los que la Junta aporta 81.000 euros distribuidos entre el año 2008 -62.650 euros- y en 2009 -28.350 euros-.

El Ayuntamiento de Valle de Tobalina cuenta con 2 subvenciones en esta misma línea. En el primer caso y con un presupuesto aprobado de 1.542,80 euros, la Junta aporta 944,97 euros para editar folletos y equipamiento de la oficina de turismo, con entregas de 614,23 euros en 2008 y 330,74 euros en 2009.

La segunda intervención en Tobalina consiste en la colocación de señalización y acondicionamiento de la peña Mazo y Popilo. El importe del presupuesto es de 1.668,08 euros, de los cuales la Junta aporta 1.313,61 a razón de 853,85 este año y 459,76 euros el año 2009.



► Villarcayo soterrará los contenedores de residuos sólidos

Residencia Canina "El Cubío"



Consultorio Veterinario Especial cazadores Quintana de los Prados. Espinosa de los Monteros

Teléfono 608 / 481 416

RIOJA

Marqués Navarrete®

Juan José ENTRENA, S. A.
BODEGAS

Tel.: 947 138 004* - Fax: 947 138 000
Tel.: 94 456 65 66* - Fax: 94 456 66 08

VESTUARIO LABORAL

SUMINISTRO Y MARCAJE

VILLARCAYO - 947 13 21 98

C/. Alejandro Rodríguez de Valcarcel, 7

Miriam Orán de ocupa del Camping de Villarcayo por delegación de Camping de Burgos S. L. con instalaciones en Burgos y Olite

La empresa Camping de Burgos S. L. que hasta la fecha viene gestionando complejos campistas en Burgos, origen de la empresa, y Olite, en Navarra, se incorpora en mayo de este año a Las Merindades, concretamente en Villarcayo, donde utiliza y gestiona en régimen de alquiler el Camping municipal.



► Miriam Orán en la zona de bungalows de alquiler

■ La empresa Camping de Burgos S. L. que hasta la fecha viene gestionando complejos campistas en Burgos, origen de la empresa, y Olite, en Navarra, se incorpora en mayo de este año a Las Merindades, concretamente en Villarcayo, donde utiliza y gestiona en régimen de alquiler el Camping municipal.

De un tiempo a esta parte esta publicación ha incorporado a sus contenidos una página mensual dedicada a la Mujer Emprendedora, tratando así de recoger las inquietudes de las mujeres de la comarca que trabajan en la búsqueda de creación de riqueza para la misma creando empresas que en algunos casos incluyen personas asalariadas en sus plantillas.

El espacio dedicado a la mujer emprendedora que en este número se reseña resulta atípico respecto a la filosofía habitual, pero también es cierto que la mujer que sale a la palestra en este caso, Miriam Orán Gangoit, ejerce funciones que se pueden considerar parejas a las desarrolladas por las empresarias tipo en la comarca.

Con sólo 24 años, Miriam Orán está curtida en labores de responsabilidad en empresas de hostelería, de ropa de alto nivel e inmobiliarias, siempre compaginando el trabajo con el estudio, primero con el bachillerato en la localidad de le vio nacer, Munguía, en Vizcaya, y mas tarde en Bil-

bao completando el bachiller e inmersa en un Grado Superior de Administración y Finanzas en el Centro Mikeldi. En este espacio también le ha tiempo para casarse con Arkaitz y tener una niña llamada Kaiene que ha cumplido 2 años.

De esta manera y por delegación de la empresa madre en Burgos, Miriam Orán, se ocupa del camping en Villarcayo realizando tareas de compras, recepción, administración, asistida por dos personas que realizan labores auxiliares.

En el complejo villarcayés, que ocupa una hectárea larga de terreno a orillas del río Nela, se ofrecen servicios de acampada tradicional unida a la que se brinda mediante una decena de bungalows, tanto en régimen de alquiler como de compra por parte del campista. Las instalaciones se complementan con zonas de aseo y lavandería.

La previsión de la empresa es ampliar los servicios generales con nuevas iniciativas que hagan más llamativo si cave un complejo que ya de por sí cuenta con un espacio diáfano en medio de una zona llena de encantos naturales.

La información y reservas se pueden conseguir en el teléfono 947 130 281 o bien en el e-mail.info@campingvillarcayo.com y página web, www.campingvillarcayo.com.

TAXIS & AUTOBUSES
Muñoz Callejo

Angel Muñoz Soto
Tfno.: 947 13 23 23
Móvil: 608 78 34 46

Alfredo Callejo Alvarez
Tfno.: 947 13 04 00
Móvil: 608 48 10 76

Telf. Marta: 947 13 10 31
Fax: 947 13 60 17
Avda. de Alemania
09550 Villarcayo (Burgos)

Consultoría Veterinaria "El Cubío"

- Sistemas de autocontrol para Industrias Agroalimentarias
- Sistemas de requisitos para Industrias Carnicas
- Sistemas A.P.P.C.C.
- Licencias Ambientales
- Nucleos Zoológicos
- Ecografías



Quintana de los Prados
Espinosa de los Monteros
Teléfono 608 / 481 416



SAN BRUNO
cooperativa de viviendas


947 23 91 94 - 947 19 20 09

En Villarcayo



- CONSTRUYA SU HOGAR
- DISPONIBILIDAD DE PARCELAS LIBRES PARA UNIFAMILIARES

En Medina de Pomar



- 180 M2 CONSTRUIDOS APROXIMADAMENTE
- 1.028 €/M2 CONSTRUIDO INCLUIDA REPERCUSION
- VISITAS CONCERTADAS

MEDINA DE POMAR
C/ Doctor Fleming, 23 - Bajo - TEL.: 947 192 009

BURGOS
Avda. de Cantabria, 39 bajo - 09006 - TEL.: 947 239 194



SANTA MARIA DE GAROÑA

Suceso notificable en la central de Garoña



► Un técnico de la central controla un cuadro eléctrico.

■ Nuclenor S. A., empresa explotadora de la central nuclear de Santa María de Garoña, informa que una vez conocido el resultado de la prueba de capacidad de la batería que había sido sustituida dentro de la Unidad Ininterrumpible de Potencia Eléctrica (UPS) de la barra 'B' del sistema de 120 voltios de corriente alterna, y considerando el resultado obtenido en la prueba realizada sobre la batería de la UPS de la barra 'A' el 15 de julio, se contempla que ambas baterías podrían haber presentado simultáneamente una capacidad de funcionamiento inferior a la requerida.

Las baterías actualmente instaladas en las dos Unidades Ininterrumpibles de Potencia son de nueva fabricación y se ha comprobado que cumplen holgadamente con las capacidades requeridas. Se está investigando el motivo por el que se han obtenido estos valores en las baterías

de las UPS de los sistemas de 120 voltios de corriente alterna.

En paralelo, el Consejo de Seguridad Nuclear, autoridades y organismos competentes están siendo informados puntualmente sobre este asunto. El CSN, tras analizar estos hechos, ha decidido su clasificación en el nivel 1 (anomalía) dentro de la escala internacional de sucesos nucleares.

El Consejo de Seguridad Nuclear clasifica las anomalías detectadas en las centrales nucleares españolas definiéndolas entre los niveles del 0 al 7. El nivel 1 (anomalía) no ha supuesto ningún riesgo para los trabajadores, población del entorno ni medio ambiente. A diario la central nuclear de Santa María de Garoña comprueba el estado de todos los equipos y sistemas de su planta realizando cerca de un centenar de pruebas ordinarias y de Especificaciones Técnicas de Funcionamiento.

► VALLE DE TOBALINA

Comida popular en Quintana María con motivo de la celebración de las Fiestas Patronales de San Juan Bautista



■ El pasado día 27 de agosto se celebró en la Plaza del Recreo de Quintana María una comida popular con motivo de las fiestas Patronales de San Juan Bautista.

La asistencia fue generosa y se pudo degustar un único, pero sabroso y abun-

dante plato, a base de patata, costilla y chorizo, regado todo ello con un excelente vino y refrescos. De postre han servido dulce y refrescante melón y como colofón el café de puchero como manda la tradición.

CURSOS

Se realizará un Curso de Manipulador de Alimentos el 23 de septiembre en Quintana Martín Galíndez y otro en Espinosa de los Monteros

■ La Antena Local Las Merindades, dependiente de la Cámara de Comercio de Burgos, convoca un Curso: Manipulador de Alimentos (Ordinario) a desarrollar el 23 de septiembre en el salón de actos del Hostal de Valle de Tobalina en Quintana Martín Galíndez. La duración de la jornada es de 5 horas. De 4 a 9 de la tarde con un coste de 30 euros por persona, precisando inscripción previa por razones de aforo del aula.

Tienen cabida en el Curso todas aquellas personas que por su actividad laboral tienen contacto directo con los alimentos durante su preparación, fabricación, transformación, elaboración, envasado, almacenamiento, transporte, distribución, venta, suministro y servicio, como son la restauración colectiva comercial (bares, restaurantes) y de servicio (comedores de centros de trabajo, de colegios, guarderías, residencias de mayores), comercio minorista (carnicerías, pescaderías, ultramarinos, supermercados...), comercio mayorista (almacenes polivalentes de alimentación y bebidas), industrias cárnicas, salas de despiece y resto de industrias de alimentación (lácteos, conservas, miel, envasadoras de huevos, pan...)

La información e inscripciones se pueden formalizar en la Antena Local Las Merindades:

Teléfono. 947 192 050 y Fax. 947 192 051 y medina@camaraburgos.com, o bien en el Ayuntamiento de Valle de Tobalina de Quintana Martín Galíndez, preguntando por Virginia-Agustina en el Teléfono 947 358 702 o Fax 947 358 766

El Curso está promovido por la Agencia de Desarrollo y Empleo del Valle de Tobalina y la Antena Local Las Merindades

ESPINOSA DE LOS MONTEROS

El Ayuntamiento de Espinosa de los Monteros quiere convocar un curso de manipulador de alimentos. Para la realización de dicho curso necesita un mínimo de personas interesadas en el, por lo cual todo aquella persona interesada en el curso puede dejar constancia de ello en el Ayuntamiento bien presentando su inscripción en las oficinas o llamando por teléfono al 947 120 002 (Ana). También se intentará entre todos los interesados poner una fecha al curso.

Este curso es gratuito para todo aquel que sea empleado y subvencionado al 50% para empresarios y autónomos.

Keraben
Tiendas

AZULEJOS Y BAÑOS

i Abrimos en Medina!

C/ Juan de Ortega (Frente a Correos) - MEDINA DE POMAR

► MOTOCICLISMO

Buenas actuaciones de nuestros pilotos durante el verano



► Alvaro García en la carrera de Zalla

■ Nuestros pilotos han tenido unas muy buenas actuaciones durante este verano. Alvaro García en el Enduro de Zalla el 29 de Julio que dó en primera posición en Junior y cuarto en scratch con una suzuki 250 de motos García. En el Motocross de Meruelo el 9 de agosto hizo noveno en la primera manga después de haber salido el último tras una caída en la primera curva. Y en el Motocross de Teespadarne hizo dos terceros en las semifinales y solo pudo ser sexto en la final debido a una mala salida. (Gracias a la ayuda de Patatas Los Leones, Mo-

tos Colombo Fevisa Ferralla y Motos García)

En el Raid de las merindades en Loma de Montija los días 2 y 3 de agosto participaron varios pilotos de las Merindades. El sábado en la cronometrada 1º Xacob Agra piloto BMW España y 2º Aser Ureta de el Ribero de Montija.

El Domingo en la carrera 1º Jose Manuel Pellicer corredor del Dakar, 2º Joan Barrera piloto BMW España, 3º Aser Ureta, 9º Denis Mardones, 16º David Corrales, 20º Alvaro preciado que tras una buena salida choco frontalmente con otro piloto.

► VALLE DE TOBALINA

El día 15 agosto la Asociación Amigos del Jerea organizo un festival de pelota mano en el frontón de Pedrosa/La Orden

■ La asociación Amigos del Jerea esta haciendo un trabajo considerable en el mantenimiento del entorno del rio Jerea, a la vez que organiza actos - en este caso partidos de pelota - para atraer a la gente a que venga y conozca esta zona del Valle.

El día 15 agosto la Asociación en colaboración con el Ayto. del Valle de Tobalina organizo un festival de pelota mano en el frontón de Pedrosa/La Orden, con la participación de 10 pelotaris del Club ORMA BI de Galdakao. La organización tenía gran interes confrontar pelotaris Vizcainos con Burgaleses. No ha sido posible - después de varios intentos - dado que los pelotaris Castellanos, tenían compromisos cerrados para esa fecha, desde el mes de mayo, según comento el Sr. Jose Rey seleccionador de Castilla-Leon.

En los encuentros disputados se dieron estos resultados 1º Partido, dentro del 4½ Egoitz 14, Julen Arrien 22. En el 2º partido de aficiona-



► Pie de foto: Antolin (alcalde), Barrio II, "Castellanito" Presd. de ORMA BI, Landeta, Lander, .Ortolatxipi, Garcia III e Ivan. Agachados: Edurne, Begoña Urrutia (concejala de cultura), Carlos, Arcocha y Santa.

dos de 1ª Ortolatxipi III - Garcia III cedieron 18-22 ante Santa y Arcocha en un encuentro emocionante donde la habilidad de Santa y la seguridad de Arcocha cerraron el paso al poderío físico de sus oponentes. En el 3º Iban - Barrio II, ganaron a Lander-Landeta 22-16, los 4 extrañaron en demasía el jugar en frontón abierto y no dieron todo lo que se esperaba de estos buenos pelotaris. La concejal de cultura Begoña Urru-

tia y el alcalde Sr. Antolin, entregaron trofeos conmemorativos a los participantes. Bastante publico asistió a los encuentros. Previamente se hizo un pasacalles por el pueblo con la trikitritza (acordeón) de Edurne Ciabati que así mismo amenizó los partidos.

Ha colaborado activamente en la organización de este evento, ese apasionado de la pelota, Luís Vicente "Castellanito" que por algo es de La Orden.

www.empresastodonorte.com/promober

EXCELENTE CALIDAD Y MAYORES VENTAJAS AL MEJOR PRECIO

¡Venga y compruébelo!

FACHADAS principal de cerámica ventilada y posterior de triple hoja y doble aislamiento: **Mayor aislamiento acústico y térmico.**

ASCENSORES con variador de frecuencia sin engranajes: **Más silenciosos y mejor mantenimiento.**

PERSIANAS de aluminio eléctricas y orientales. **Mayor regulación y comodidad de uso.**

VENTANAS mixtas de madera y aluminio lacado: **Mayor calidez y aislamiento y sin mantenimiento.**

FONTANERIA con instalación por techos con polietileno aislado: **Menores ruidos y menores pérdidas de calor.**

CALEFACCION con caldera individual de gas, accionada por teléfono. Instalación por colectores y radiadores con- vectores: **Mayor rendimiento y menor gasto.**

SANITARIOS Roca serie Giralda, superior a cualquier promoción comparable: **Mayor Calidad.**

SUELOS con tarima de roble natural sobre sistema Sika de absorción de ruidos: **Se acabaron los ruidos de sillas y tacones.**

FALSOS TECHOS en todas las estancias: **Mejor aislamiento y mas facilidad para colocación de luminarias.**

CARPINTERIA INTERIOR con armarios a medida acabados totalmente: **Mayor aprovechamiento del espacio.**

TRASTEROS individuales bajo cubierta, incluidos con cada vivienda: **Con acceso directo por ascensor.**

GARAJES Acceso directo con ascensor y desde el portal



**VENTA DE PISOS,
LOCALES Y GARAJES
EN EL CENTRO DE VILLARCAYO**
PROXIMA ENTREGA
ANTIGUA ESTACION Y TALLERES DE ANSA

**PISOS DE 1, 2, 3 Y 4 HABITACIONES
DE 40 A 130 M2**

DESDE 85.300 €

PROMOBER NORTE, S.L.

INFORMACIÓN Y VENTA:
C/ Calvo Sotelo, 38. • VILLARCAYO (BURGOS)

TEL.: 650148056

www.promobernorte.com



► VILLARCAYO

Kunitski vence en la primera etapa de la Vuelta a Burgos disputada entre Medina de Pomar y Villarcayo.



► La carrera a su paso por Villarcayo

■ ALVARO FERNANDEZ.

El 5 de agosto se disputó la primera etapa de la Vuelta a Burgos, la cual transcurrió por tierra de Las Merindades, empezando en Medina de Pomar y terminando en Villarcayo. El recorrido de 150 km permitió que los ciclistas recorriesen gran parte de nuestro territorio. La etapa fue muy entretenida, especialmente a partir del kilómetro 36 de carrera cuando 31 hombres decidieron fugarse y ante la pasividad del pelotón obtuvieron una gran ventaja que llegó a ser entono a los 8 minutos en el kilómetro 100.

Viendo que la ventaja era enorme y que se podía sentenciar la Vuelta, varios equipos se pusieron a trabajar, entre ellos: el Karpin Galicia y el Burgos Monumental, equipo local que buscó con interés tener un papel destacado en la prueba ciclista de su provincia. La diferencia se fue reduciendo pero la etapa estaba sentenciada. A falta de 20 kilómetros para la línea de meta atacaron el bielorruso Andrei Kunitski (Acqua e Sapone) y el español Xabier Zandio (Caisse D'Epargne), a los que posteriormente se uniría el francés Julien Loubet. La etapa era cosa de

tres; y aprovechando la última de las tres ascensiones al Alto de Bocos, Kunitski lanzó un duro ataque al cual sus compañeros de fuga no pudieron responder, coronó Bocos en solitario y se lanzó de manera temeraria en la bajada permitiéndole llegar a la meta de Villarcayo con 18 segundos de ventaja sobre Loubet y 21 sobre Zandio. El pelotón y grupo de favoritos llegó con 2 minutos y 30 segundos de retraso con respecto al ganador de la etapa.

Con esta victoria, Kunitski logró el liderato y se convirtió en el único ciclista que subió al podio en Villarcayo, ya que vistió todos los mallots posibles, y sustituía en el palmarés de vencedores de etapa con final en Villarcayo de la Vuelta a Burgos a Eluterio Anguita. Fue un gran acontecimiento deportivo para la comarca, si bien Medina suele organizar casi siempre salida o llegada de la Vuelta a Burgos, no así Villarcayo. La pena fue la escasa participación de estrellas del pelotón internacional, bien por estar en los Juegos Olímpicos o por otros motivos que ha hecho que nuestra Vuelta haya perdido parte del prestigio que anteriormente tenía.

► MEDINA DE POMAR

Los próximos 20 y 21 de Septiembre se celebrará la 11ª Maratón Alpina Medinesa

El Instituto Provincial para el Deporte y Juventud de la Excm. Diputación Provincial de Burgos, el Club Deportivo MAME y el Ayuntamiento de Medina de Pomar, organizan la 11ª Maratón Alpina Medinesa el día 21 de septiembre de 2008.

■ La prueba se celebrará sobre un circuito de 42.195 y otro de 22.300 metros, con un desnivel acumulado de 1.300 y 340 metros aproximadamente. El primero discurre por las localidades de Villatomil, La Cerca, Salinas, Villamor, Villate, Almendres, Villacomparada y Medina de Pomar. El segundo por Villatomil, Rosales, San Martín de Mancobo, Villacomparada y Medina de Pomar.



Participantes

Podrán participar las personas cuyas edades al día de la prueba, en las diferentes modalidades sean:

- Maratón y 1/2 Maratón: Mayores de 18 años.

- Marcha de montaña 42 y 21 km: Mayores de 18 años y menores acompañados.

- B.T.T.: Mayores de 14 años

Habrán dos clasificaciones, Individual y por equipos

En la clasificación por equipos se exige un mínimo de 3 inscritos, excepto en BTT (mínimo 5 inscritos), de los cuales puntuarán los 3 primeros clasificados, independien-

temente de su categoría. Cada club, solamente, podrá presentar un equipo, no admitiéndose los equipos A, B, C, etc.

Programa
SABADO 20 DE SEPTIEMBRE

-Mini-Maratón: Lugar Polideportivo Municipal, 15:00 h. Inscripción gratuita.

-Inscripciones y entrega de dorsales de la Maratón del día 16 de 18:00 a 20:30 h. en el Polideportivo Municipal.

-Exposición de fotos y video del año anterior.

-Fiesta de la Pasta, cena a partir de 20:45 h.

DOMINGO 21 DE SEPTIEMBRE

Salida de la Maratón Mame 2008 a partir de las 8:00 h.

Lugar: Polideportivo Municipal de Medina de Pomar

Al llegar a meta los participantes dispondrán de un avituallamiento, servicio de duchas y masajes. Con la entrega del dorsal se obsequiará con una "camiseta de la maratón".

- A partir de 13:30 h. Entrega de Premios a las diferentes categorías y Comida (según se formen los grupos) en el Polideportivo Municipal.

- A posteriori se enviará el diploma acreditativo de la prueba.

MONTAÑISMO

Dos montañeros Villarcayeses hacen cumbre en la montaña mas alta de Europa, el Montblanc.



■ Dos montañeros de Villarcayo junto con dos burgaleses lograron llegar a la cumbre del Montblanc, la montaña mas alta de Europa. Fue a principios del pasado mes de agosto, el mal tiempo no hizo que los montañeros desistiesen en su intento, aunque de los cuatro que lo intentaron solo tres lo consiguieron, pues uno de ellos tubo que ser rescatado debido a un accidente. La escalada es de gran dificultad y sobre todo peligrosa en verano debido a los aludes que han dejados muchas víctimas este año.



decoración en escayola

DECOR 4

ESCAYOLAS
TECHOS DESMONTABLES
TABIQUES - ESTANTERIAS

► VILLARCAYO

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, inaugura la nueva Estación de Autobuses de Villarcayo

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, ha inaugurado esta mañana la nueva Terminal de Autobuses en Villarcayo.



► Nueva estación de autobuses de Villarcayo

Las obras de la nueva Terminal, iniciativa que se enmarca dentro del Plan de Modernización de Estaciones de Autobuses puesto en marcha por la Junta, ha supuesto una inversión de 355.000 euros para otorgar a la Villa de un núcleo estratégico de comunicaciones en el norte de la provincia de Burgos y una zona de gran influencia de visitantes debido a la proximidad del País Vasco y la gran urbe metropolitana de Bilbao.

La nueva Terminal de Villarcayo constituye un claro ejemplo de uno de los objetivos fundamentales de la Junta como son el conciliar el desarrollo sostenible y el económico y social. Se trata de un edificio de diseño moderno rodeado de arbolado e integrado en el entorno natural de

la Villa. Además, las instalaciones son plenamente accesibles al disponer de una única planta sin barreras arquitectónicas.

La parcela dispone de casi 1.700 metros cuadrados de superficie, de los cuales cerca de 630 metros son una zona verde de arbolado. Está situada en la margen izquierda de la calle San Roque con la salida hacia el norte y junto al Centro de Salud y Especialidades, la guardería escolar y la residencia de personas mayores.

La Estación cuenta con cuatro dársenas, zona de andenes y edificación. Esta última está configurada como un edificio accesible, sin barreras arquitectónicas, donde se ubican bloques de oficinas y tres aseos, uno de ellos adaptado para personas con discapaci-

dad. Se ha integrado una cafetería y en previsión de futuros servicios se ha realizado la preinstalación de conductos para los sistemas electrónicos de información al viajero mediante paneles informativos en tiempo real.

Previamente, el presidente Herrera ha visitado el nuevo vial de comunicación, también en Villarcayo, que une las carreteras CL-628 y CL-629. Esta variante supone un nuevo acceso desde el sureste a esta localidad, al tiempo que atiende un tráfico de comunicación norte-sur de la provincia de Burgos que trasciende la red interior municipal. El nuevo vial ha sido ejecutado por el Ayuntamiento de Villarcayo mediante una inversión de la Consejería de Fomento de la Junta que asciende a 1,5 millones de euros.

► MERINDADES

Sorteos Asociación de Empresarios de las Merindades Verano 2008

La Asociación de Empresarios de las Merindades (AME MERINDADES) sortea cada año, entre los titulares de la tarjeta AME, 8 viajes (2 plazas cada 1), de una jornada por Las Merindades. Este sorteo tiene un doble objetivo: obsequiar a los titulares de la tarjeta y promover el conocimiento de la comarca. El Sorteo se celebra el 4 de septiembre y el viaje el 20 del mismo mes.

Por otro lado, la Asociación de Empresarios de Las Merindades celebra anualmente dos sorteos, uno en invierno y otro en verano, en cada uno de ellos AME reparte tres cheques por valor de 1.150 euros entre los titulares de su tarjeta -ya son 5.500- que hayan realizado compras en los establecimientos asociados.

El sorteo de verano tuvo lugar el día 25 de agosto en la sede de AME donde se repartieron tres premios, el primero de 900 euros, el segundo 150 y el tercero 100 euros. Los Agraciados en el Sorteo de Verano han sido: Iluminada Caro González (por compras en Ferrería Gabriel); Nuria García Varona (por compras en Merindades Visión) y Pilar Giménez Pérez (por compras en Mercería Carol).

En otro apartado están

los viajes, 8 de dos plazas cada uno, con el siguiente recorrido:

10:00 h. estación de autobuses de Medina de Pomar.
10:15 h. Centro de interpretación del Románico de las Merindades. Visita guiada. Duración de 30 minutos.

11:30 h. Visita ermita San Pedro de Tejada. Visita guiada. Duración 30 minutos.

12:15 h. C.I. Arte y NaTURA Valdivielso. Visita guiada. Duración 30 minutos.

14:00 h. Comida restaurante Casa Martín. Poza de la Sal.

16:00 h. Centro de Interpretación Las Salinas. Visita guiada. Duración 45 minutos.

16:45 h. Poza de la Sal declarada conjunto histórico-artístico.

* El Salero (acueducto, almacenes, pozos y salinas) Declarado Bic

* Iglesia Parroquial de San Cosme y San Damián. Declarada Monumento Histórico-Artístico en 1974.

* Visita libre de 1 hora.



Kerapen
Tiendas

**AZULEJOS
Y BAÑOS**

¡ Abrimos en Medina !

C/ Juan de Ortega (Frente a Correos) - MEDINA DE POMAR

NOTICIAS - JUNTA CASTILLA Y LEÓN

La Junta ha tramitado el endeudamiento de diez municipios desde que ejerce la competencia de tutela financiera de las entidades locales

La Consejería de Hacienda de la Junta de Castilla y León, que dirige Pilar del Olmo, ha tramitado los expedientes de endeudamiento de una decena de municipios de la región desde el pasado 1 de diciembre, fecha en que comenzó a ejercer la nueva competencia de tutela financiera de las entidades locales. Esto supone que cuando las diputaciones, ayuntamientos y entes menores de la comunidad incurren en déficit presupuestario necesitan la aprobación del Gobierno autonómico para contratar créditos, que siempre deben ir dirigidos a sufragar inversiones.

La Ley de Estabilidad Presupuestaria obliga a que las entidades locales aprueben, ejecuten y liquiden sus presupuestos en equilibrio o con superávit. Hasta el 1 de diciembre de 2007 el responsable de vigilar que se cumpla la normativa era el Ministerio de Economía y Hacienda.

Con la entrada en vigor del nuevo Estatuto de Autonomía de Castilla y León, la Consejería de Hacienda ha asumido la competencia de tutela financiera de los entes locales, que se ejerce a través de la Dirección General de Financiación Autonómica en coordinación con la Tesorería General. Sus funciones consisten en autorizar las operaciones de endeudamiento de diputaciones, ayuntamientos y entes menores, evaluar que cumplen el objetivo de estabilidad presupuestaria y, si no es así, proceder a la aprobación y seguimiento de los planes económicos-financieros que están obligados a elaborar para corregir el déficit.

La primera autorización de endeudamiento fue concedida el pasado 4 de marzo a una pequeña localidad de Las Merindades, concretamente **Quintana de Valdivielso** con alrededor de 50 habitantes, que accedió a un préstamo de 160.000 euros suscrito con la Caja de Cooperación de la Diputación burgalesa para pavimentar varias calles, renovar las redes de abastecimiento y mejorar el saneamiento. Desde entonces se han tramitado hasta una decena de operaciones de endeudamiento que han permitido financiar obras y servicios a otras tantas entidades locales.

La Junta aprueba la modificación del planeamiento municipal de Villarcayo

El Consejo de Gobierno ha aprobado la modificación puntual de las normas subsidiarias de planeamiento municipal de la localidad burgalesa de **Villarcayo**.

Esta modificación puntual tiene por objeto reordenar la parcela sita en la calle Zamora, número 8 de la localidad con el consiguiente cambio de ordenanza edificatoria y reubicación del espacio libre de uso público, a fin de mejorar su integración urbanística en el entorno.

Con esta modificación la parcela aumenta la superficie destinada a viales, aceras y espacios de ocio entre los cuales figuran zonas ajardinadas.

Convocados el IX Premio Joven Empresario y el VI Premio Joven Iniciativa Empresarial 2008

El Boletín Oficial de Castilla y León publica la convocatoria del IX Premio Joven Empresario y el VI Premio Joven Iniciativa Empresarial. Con esta convocatoria, la Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades, a través del Instituto de la Juventud de Castilla y León, premia la trayectoria empresarial de los jóvenes que dentro de la Comunidad sean ejemplo de iniciativa emprendedora y de esfuerzo personal, además de ser una forma de agradecimiento desde el Gobierno regional por su contribución en la creación de empleo y por tanto de riqueza en Castilla y León. Con estos galardones se pretende también estimular los intercambios de experiencias entre jóvenes emprendedores y jóvenes con vocación empresarial para divulgar la asunción de riesgos dentro del mercado empresarial de la región.

Los premios están dirigidos a jóvenes emprendedores de hasta 36 años cuyas empresas estén ubicadas en Castilla y León y se hayan constituido con anterioridad al 1 de enero de 2006.

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 15 de octubre de 2008. Info. en el B.O.C. y L. de fecha de 7/8/08

► MERINDAD DE VALDIVIELSO

El día 7 de agosto se celebró en Valhermosa, la Fiesta de Mujeres de Valdivielso**MANUEL FRAGA CAROU**

La cita festiva de las mujeres del Valle de Valdivielso reunió a ochenta y dos el 7 de agosto en Valhermosa, donde asistieron a una misa en la ermita de Santa Bárbara y plantaron un nogal en la fuente vieja. En la colecta, para las misiones de Pitín, se recaudaron 214,70 euros. Antes de marchar a comer a Villarcayo, disfrutaron de un refrigerio en la lonja del pedáneo, Jose Sainz.

La bondad del día anunciaba una jornada cargada de emociones. La fiesta de mujeres que cada verano organiza Aurora Galaz se celebró el siete de agosto en Valhermosa. Las mujeres del pueblo anfitrión salen a recibir a sus vecinas, que llegan en dos autobuses. Se juntaron ochenta y dos. Subieron a la ermita de Santa Bárbara, donde las esperaba una misa oficiada por el jesuita Rafael Sainz. Para regocijo de la concurrencia, el celebrante anunció una homilía tipo minifalda: "corta, ajustada y que enseña mucho". El chascarrillo dejó paso a una alocución comprometida, cuyos protagonistas antagónicos fueron el consumismo voraz y el ejemplo de fray Antonio de Valdivielso, obispo mártir de Nicaragua en el siglo XVI.

El padre Rafael, natural de Hoz y destinado en Burgos,



► vista general de la ermita de Santa Bárbara, en Valhermosa de Valdivielso

reivindicó la figura histórica de fray Antonio, natural de "Villahermosa". Incluso se atrevió a decir que el obispo acaso haya misado en "esta misma ermita". Señaló que el emperador Carlos V declara, en una carta dirigida al Papa en 1543, que "es persona benemérita y cual conviene para la salvación de las ánimas de los indios naturales de aquella tierra". En su documentada semblanza, habló de que el dominico denunció la "opresión" de los indios, así como el "despotismo y arbitrariedades" de las autoridades nicaragüenses. El jesuita cerró su amena prédica proponiendo al Ayuntamiento de la Merindad recuperar la memoria de fray Antonio de Valdivielso.

Las preces fueron aún más

rotundas. Las mujeres pidieron, por no decir exigieron, que se las respete y considere, en clara alusión a la violencia familiar, discriminación laboral y ausencia de reconocimiento en tantas cosas. ¡Por los clavos de Cristo, ya es hora! La colecta se hizo a favor de las misiones en Sudamérica del padre Pitín, también hombre del Valle, y se recaudaron 214,70 euros. La gente ha sido "generosa", advertía Aurora, que rauda contaba monedas y billetes sobre el altar en presencia del cura, Mariví y Vita.

La paz fue momento expresivo, entre besos y manos, reconciliación sincera, afectuosa... Como lírico el final de la liturgia, donde no podía faltar el poema escrito y recitado por Tinita: "Y juegan las palabras en boca de la Hermosa / de la hermosa del Valle (...) / grabadas en el cielo / Y mis ojos curiosos / Valhermosa leyeron". Pero antes de que el oficiante nos dejase ir en paz, en procesión fuimos, calle abajo, hasta la fuente vieja. Allí las Luci, Marines, Cecilia, Begoña, Susa, Alicia, Celles, Arita, Isabel, Pacita, Irene, Ana, Rosi, Nati, unas y otras, plantaron un nogal. Tras un aperitivo ofrecido por el alcalde pedáneo, las mujeres de Valdivielso continuaron su fiesta en Villarcayo.



► Tinita (poema), Aurora (organizadora) y Susa (coro)

CLINICA VETERINARIA VALLE DE MENA

- ALIMENTACION
- CIRUGIA
- COMPLEMENTOS
- VACUNAS Y MICROCHIPS
- PELUQUERIA

C/ EL MEDIO, 11 BAJO - 09580 VILLASANA DE MENA

Tfno.: 947 14 15 21 - URGENCIAS: 606 45 99 86



► **VILLARCAYO**

El Festival Internacional de Folclore del Valle de Mena vuelve a superar sus previsiones en la novena edición

La premisa de la mejora continua se cumple un año más en el Valle de Mena, resaltando cada una de las claves de la novena edición del Festival de Folclore, las mejores expectativas se han visto superadas.



■ Ander Gil, director general del Festival y Concejal de Cultura del Ayuntamiento menés, indica que "crecer en la diversidad era el objetivo de este año, y hemos conseguido que nuestros 82 esforzados voluntarios, con una media de edad de 19 años, conozcan las diferencias culturales con los 206 artistas, produciéndose un enriquecimiento mutuo de intercambio y convivencia".

Las cifras de público vuelven a dar la razón al éxito del festival, con una importante afluencia en Villasuso de Mena, y la sensacional acogida en la vecina Balmaseda. Más de 14.000 espectadores para el evento cultural de referencia.

La sobresaliente producción propia de video y las pantallas a ambos lados del escenario, sin duda han conseguido acercar al público, no solamente los detalles de las espectaculares presentaciones nocturnas, sino también el día a día de la convivencia, los juegos, las comidas y el propio público.

Si hay algo que los voluntarios recuerdan, es la integración con los grupos. En esta ocasión, desde los guías hasta las sonrisas agradecidas, besos y abrazos a los abuelos de la residencia Nuestra Señora de Cantonad, que recordarán la estancia y cercanía de grupos como el representante de Panamá. 120 horas de convivencia internacional.

Diversión y espectáculo asegurados. Acróbatas cercanos al círculo polar ártico, de la república de Komi, la sensualidad de la Isla de Pascua y variedad continental de Chile, con el colorido festivo y calor por parte de Panamá, exotismo y espiritualidad de Indonesia y siempre presentes Ecos del Valle.

Una vez más, la maestría del director artístico, Dimitry Nazarenko, se ha visto reflejada en la emotiva clausura, con el agua, la mitología y la vida como colofón a una muestra en que por vez primera, los participantes terminaron el festival

no sobre el escenario, sino entre el público, estrechando un lazo de afinidad urdido los días anteriores, en una puesta en escena exclusiva e irrepetible.

Sin duda, la repercusión mediática es cada vez más acorde a lo que un evento de estas características merece, no solamente por la presencia de público, sino por la transformación total que surge en un pequeño municipio durante una semana, en el imprescindible acontecimiento cultural mejor valorado por los habitantes del Valle de Mena, desde los 10 a los 65 años, y para ambos sexos, según un estudio reciente.

El turismo deportivo sostenible y la cultura se han dado la mano gracias al patrocinio de Golf La Nogalera 2010, que con un 30 por ciento del presupuesto ha apoyado esta edición, apostando por la calidad de un acontecimiento consolidado como es el Festival Internacional de Folclore del Valle de Mena.

Gran surtido de pasteles
Especialidad es hojaldres de mantequilla
servicio a domicilio

Pastelería "La Dolce Vita"

J.F. Solana

¡Felicitas las Fiestas a vecinos y visitantes de MEDINA DE POMAR!

Plaza Sancho Garcia Calle Mayor
Espinosa de los Monteros, Medina de Pomar, Balmaseda

Productos típicos de Espinosa, sobaos, Italiana, Quesadas.

DaVida
CASAS DE MADERA RESIDENCIALES

ECONOMÍA, RAPIDEZ Y CONFORT
MUJERES DE COCINA INCLUIDOS
DESDE 39.640.-€

654247502 654247488 — 947143853
C/ El progeso — Espinosa de los Monteros
www.davidalv.es

Almacén de la Sal

Pintura y decoración de muebles y complementos (Nuevos y antiguos)
Diseños propios

Ctra. Villasana a Cadagua
09589 Vallejo de Mena (Burgos)
Móvil: 607 97 57 31

ZAFIRO TOURS

Únete a nosotros
y multiplica tus viajes

VIAJES DE EMPRESA, GRUPOS, INCENTIVOS, PERSONALIZADOS

Dinos lo que deseas y nosotros te lo facilitamos

Abrimos sábados por la tarde

CENTRO COMERCIAL "EL VALLE" - VILLASANA DE MENA
TEL. 947 126 305 - villasanamena@zafirotroues.es
www.zafirotroues.com - www.villasanamena.zafirotroues.es

VENDO PISO EN MEDINA DE POMAR

- ** MUY SOLEADO.
- ** ORIENTACIÓN SUR.
- ** SEMIAMUEBLADO.
- ** TRES ARMARIOS EMPOTRADOS.
- ** CALEFACCIÓN de GASOIL INDIVIDUAL
- ** DOS TERRAZAS Y TRASTERO.
- ** BUEN ESTADO DE CONSERVACIÓN

ANDAMIOS LUR
ALQUILER Y MONTAJE

ANDAMIOS CERTIFICADOS

ARTZINIEGA - ALAVA
Tfno: 945 39 63 65

PROFESIONALES EN MONTAJE PARA REHABILITACION Y OBRA NUEVA
MONTAJE DE ELEVAMATERIALES

www.empresastodonorte.com/margu

MARGÚ

ILUMINACION
INSTALACIONES
ELECTRICAS

C/ JULIO DANVILA, 1
09550 Villarcayo (Burgos)
Tfno.: 947 130 459

Telf. 650 27 15 85

▶ VALLE DE MENA

Explosiones de color deslumbran los balcones del Valle de Mena

El primer premio de ellos fue para un colorido balcón situado en Villasana de Mena, el de Jesusa Orejas, quién obtuvo las mejores valoraciones del jurado.



■ Con 20 participantes de varios de las pedanías del valle, cuyos balcones engalanados fueron objeto de evaluación por parte de los miembros del jurado, todos ellos pertenecientes al Taller de Empleo de Jardinería del Convento de Santa Ana, en Villasana de Mena, se cerró el I Concurso de Balcones del Valle de Mena. Especialmente reseñable ha sido la participación de la pedanía de Menamayor, que tanto en número de participantes, como en galardones, atesorando segundo y tercer premio, siendo el escenario principal del Festival Internacional de Folclore el marco desde el se realizó la entrega de los trofeos.

Sin embargo, el primero de ellos fue para un colorido balcón situado en Villasana de Mena, el de Jesusa Orejas, quién obtuvo las mejores valoraciones del jurado, y los 200 euros del primer premio. Asier Marañón, director del Taller de Empleo y presidente del Jurado, indicó que "ha sido muy complicada la elección, puesto que había 9 balcones en un rango muy estrecho de puntos".

Entre los criterios de valoración, se encontraban la armonía en el crecimiento de las plantas, la combinación de colores, el carácter permanente de los elementos vegetales, y la innovación de especies y otros elementos ac-

cesorios.

Las Concejalías de Medio Ambiente y de Cultura del Ayuntamiento menés, a través de las acciones divulgativas de la Agenda 21 Local, se felicitan por el éxito obtenido y "apostaremos por este formato en años sucesivos, confiando en la excelente aceptación de esta primera edición", indicaron desde el Consistorio.



▶ VALLE DE MENA

Más de medio millar de ciclistas tomaron la salida en la Fiesta de la Bicicleta en el Valle de Mena

Participaron un total de 544 participantes, desde los 2 hasta los 83 años de edad, y con familias de hasta más de 10 miembros, y con bicicletas de más de 90 años



▶ La Fiesta de la Bicicleta congregó a más de medio millar de participantes.

El sábado 16 de agosto se celebró en el Valle de Mena la XVI edición de la Fiesta de la Bicicleta, un evento organizado por el Club Ciclista Valle de Mena y que cuenta con el patrocinio de la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento del Valle y numerosos patrocinadores privados, entidades fundamentales para llevar a buen término una iniciativa de estas características.

En esta ocasión hemos contado con un total de 544 participantes, desde los 2 hasta los 83 años de edad, y con familias de hasta más de 10 miembros, y con bicicletas de más de 90 años.

En una nueva ocasión familias enteras se acercaron a la Plaza de San Antonio en una mañana de disfrute por medio de una divertida ruta de 5 kilómetros, con parada a los 2,5 kilómetros y entrega de camiseta conmemorativa, cuyo circuito fue Villasana de Mena - Villasuso - Villasana de Mena y a continuación a la llegada a Villasana a la Plaza de San An-

tonio. La celebración posterior consistió en diferentes juegos con innumerables premios para los niños, más de 50, además de sorteos de lotes de productos del Valle, cenas y noches de alojamiento, 2 bicicletas, y por último un gran viaje de una semana a un hotel en la costa mediterránea.

Este año el color que ha cubierto las carreteras recorridas ha sido el verde, vestido por todos los participantes en el camino de regreso a la plaza de Villasana. Los patrocinadores de los premios han sido: el Grupo Don Pablo, Restaurante El Refugio, Restaurante La Peña, Embutidos Villa Sana, Bodegas Maestranzos, Bodegas Entrena y la Sala de Cine Amanía.

Asimismo, los participantes y acompañantes pudieron gozar de un almuerzo con tortos, empanadas, galletas, snacks, pasteles..., cortesía del patrocinador especial Panificadora Menesa y bebida de Coca-Cola.

Keraben
Tiendas

AZULEJOS Y BAÑOS
i Abrimos en Medina!

C/ Juan de Ortega (Frente a Correos) - MEDINA DE POMAR

Espinosa de los Monteros

FIESTAS 2008

en honor a Nuestra Señora de la Natividad

del 5 al 14 de septiembre



¡¡Felices Fiestas!!



Espinosa de los Monteros

FIESTAS EN HONOR DE NUESTRA SEÑORA DE LA NATIVIDAD - PROGRAMA

Viernes 5 de Septiembre

23:00h. Apertura de peñas

23:00h. Concierto de Blame Yourself, Broken Track, Critikers y Golpe de Remo organizado por la Peña "Ceda el vaso".

Sábado 6 de septiembre

A partir de las **13:00h.** Concurso-degustación de PINCHOS y TAPAS por los bares. Organiza Peña TBO Doble.

19:30h. OFRENDA FLORAL a la Virgen desde la Plaza Sancho García a San Nicolás, acompañados por gigantes y cabezudos.

21:00h. Proclamación de REINA y DAMAS, seguidamente PREGÓN Y CHUPINAZO para dar comienzo a las FIESTAS 2008.

21:30h. Degustación de productos típicos en la Plaza Sancho García, organizada por la Peña "Los que faltaban"

00:00h. PRIMERA VERBENA con la Orquesta Cañón, donde se correrán dos Toros de Fuego a cargo de las Peñas "El Pajar" y "Ceda el Vaso"

Domingo 7 de septiembre

10:00h. 17º CONCENTRACIÓN Y PRUEBA DE REGULARIZACIÓN DE COCHES CLÁSICOS, en la Plaza San Isidro. Organiza Centro de Iniciativas Turísticas.

12:00h. PARQUE INFANTIL con Jumping en la Plaza Sancho García

12:00h. Disparo de cohetes y pasacalles a cargo de las Peñas

13:30h. GRAN FIESTA DE LA ESPUMA, en la Plaza Sancho García.

16:30h. Continuación PARQUE INFANTIL con JUMPING en la Plaza Sancho García

17:00h. DESFILE de Peñas desde el Centro de Salud hasta la Plaza de Toros "El Pradón".

17:30h. EXHIBICIÓN ECUESTRE DE DOMA "SUEÑO ECUESTRE" a cargo del Campeón de Castilla y León de Doma Mariano Pérez y Subcampeón Jorge Pérez. A continuación, SUELTA DE VAQUILLAS en la Plaza de Toros "El Pradón". Caballos

19:30h. Entrega de premios del concurso-degustación de tapas. Organiza Peña TBODoble.

20:00h. Jóvenes artistas: Sara Fer-



nández Moreno. Exhibición de rumbas, sevillanas... y seguidamente actuación del grupo de baile "El Rincón del Caribe" de Espinosa de los Monteros.

21:30h. BAILE en la Plaza Sacho García a cargo de la Orquesta Tatuaje

00:00h. Sesión de FUEGOS ARTIFICIALES tirados desde "Pendu".

00:30h. SEGUNDA GRAN VERBENA a cargo de la Orquesta Tatuaje donde se correrá un toro de fuego por la Peña Colo Cao

Lunes 8 de Septiembre

12:00h. Celebración de SOLEMNE MISA en honor a Nuestra Sra. de la Natividad en la Iglesia San Nicolás con la asistencia de la Corporación Municipal, Reina y Damas

13:30h. Actuación del Grupo de Danzas "El Cuévano" en la Plaza Sancho García.

17:00h. Desfile de peñas desde el Centro de Salud hasta la Plaza de Toros "El Pradón"

17:30h. GRAND PRIX entre peñas en la Plaza de Toros "El Pradón".

20:30h. BAILE a cargo de la Orquesta Tarot en la Plaza Sancho García. A continuación, actuación de Gladys Mercado y sus mariachis.

00:00h. Sesión de FUEGOS ARTI-

FICIALES tirados desde "Pendu".

00:30h. TERCERA GRAN VERBENA a cargo de la Orquesta Tarot donde se correrá un toro de a cargo de la Peña "El Güerto"

Martes 9 de septiembre

09:00h. TRADICIONAL MERCADO de ganados en el Ferial y Mercadillo en la Plaza Sancho García.

12:00h. Disparo de COHETES Y PASACALLES a cargo de las Peñas.

17:00h. DESFILE DE PEÑAS desde el Centro de Salud hasta la Plaza de Toros "El Pradón"

17:30h. ÚLTIMA SUELTA DE VAQUILLAS en la Plaza de Toros "El Pradón".

19:30h. Actuación de la CORAL Warmia y Mazuria de Polonia en la Iglesia Santa Cecilia. Organizado por la Caja de Burgos.

20:00h. Espectáculo de MAGIA a cargo de Kofran en la Plaza Sancho García.

21:00h. II CONCURSO DE PASODOBLES en la Plaza Sancho García, organizado por la Peña "QTD".

00:30h. CUARTA GRAN VERBENA a cargo de la Orquesta Tabú, donde se correrá un toro de fuego por la Peña "Los Despeñados"

Miércoles 10 de septiembre

12:00h. Tirolina para niños y adultos en la Plaza Sancho García. Organizan las Peñas.

12:00h. Concurso de tortillas organizado por la Peña La Guasa

12:00h. CONCURSO DE PINTURA en el patio del Colegio Santa Cecilia a cargo de la Caja de Burgos.

12:00h. Disparo de COHETES Y PASACALLES a cargo de las Peñas

16:00h. CAMPEONATO de TUTE en el Disco Bar Tu Casa, organizado por la Peña "El Pajar".

16:30h. I CAMPEONATO de FRONTENIS en el Frontón Municipal organizado por la Peña "Ceda El Vaso".

20:30h. BAILE a cargo de la Orquesta Cartoon en la Plaza Sancho García

23:00h. PLAY BACK organizado por el grupo Guateque Merindades en la Plaza Sancho García.

00:00h. QUINTA GRAN VERBENA a cargo de la Orquesta Cartoon, donde se correrá un Toro de Fuego a cargo de la Peña "El Chiringüito"

Jueves 11 de septiembre

12:00h. Disparo de COHETES Y PASACALLES a cargo de las Peñas

12:00h. Concurso de paellas organi-

zado por la Peña La Guasa

16:30h. Tradicional DESFILE DE DISFRACES INFANTIL donde todo el que quiera participar deberá apuntarse en el Centro de Iniciativas Turísticas, siendo el último día para apuntarse el 11 de Septiembre antes de las 14:00h., y entrega de premios.

17:30h. Entrega de premios del XI Maratón Fotográfico "Un día en Espinosa"

19:00h. ANIMACIÓN INFANTIL a cargo del grupo "La Mueca" en la Plaza Sancho García.

Viernes 12 de Septiembre

16:00h. CAMPEONATO DE TEJO detrás del campo de Fútbol, organizado por la Peña "ColoCao"

18:00h. CAMPEONATO DE TUTA detrás del campo de fútbol organizado por la Peña "El Pílon"

20:00h. CONCURSO de TRIVIAL organizado por la Peña "QTD".

00:30h. SEXTA VERBENA a cargo de la Orquesta Coliseum, donde se correrá un toro de fuego a cargo de la Peña "El Pílon"

Sábado 13 de Septiembre

12:30h. ANIMACIÓN INFANTIL DE BIKETRIAL a cargo del Subcampeón del Mundo Raúl Gutiérrez en la Plaza Sancho García

16:00h. Concurso de Mus en el Bar Donde Juanjo y en el Bar Mena. Organiza Peña Chiringüito.

17:30h. EXHIBICIÓN DE BIKETRIAL a cargo del Subcampeón del Mundo Raúl Gutiérrez en la Plaza Sancho García.

20:00h. I CONCURSO de VERSOS PASIEGOS a cargo de la Peña "TBO Doble".

00:30h. MACRO-DISCOTECA donde se correrán dos toros de fuego a cargo de las Peñas "Huracán Paquito" y "El Pajar"

03:30h. JUEGO DEL SEMAFORO en la Plaza Sancho García organizado por la Peña "Huracán Paquito".

Domingo 14 de Septiembre

12:30h. Parque Infantil en la Plaza Sancho García

16:30h. Continuación Parque Infantil

La Organización se reserva el derecho de modificar cualquier actividad programada.



PORCELANOSA®

MEDINA DE POMAR

Cambiamos su bañera por plato de ducha en tres días

PORCELANOSA dispone de personal cualificado y especializado exclusivamente en reforma y decoración, que realizarán un estudio del baño a reformar, le propondrán varias alternativas y les asesorarán en sus dudas e indecisiones.

Parecen obvios los beneficios de instalar una ducha en casa: su comodidad es más que evidente.

Cada vez resulta más frecuente tomar una decisión de cambiar nuestra bañera de siempre por un plato de ducha. El ritmo de vida actual no nos permite disfrutar a menudo del placer de un baño relajante y resulta más rápido, limpio, cómodo y accesible un plato de ducha.

Avda. Bilbao, 11

09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)

TFNO.: 947 19 20 81

PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS 2.008 DEL VALLE DE TOBALINA

*En Quintana Martín Galíndez***VIERNES, 5**

11: 00 h. **FIESTA DEL AGUA**, en la Plaza Mayor de Quintana Martín Galíndez.

11:00 h. **TALLER DE PINTURA INFANTIL**, con Autobús Taller para su realización en la Plaza Mayor de Quintana Martín Galíndez, durante toda la mañana, subvencionado por Caja Burgos.

Concurso de Fotografía "El Agua y el Valle de Tobalina". Exposición y Entrega de Premios en la Plaza Mayor de Quintana Martín Galíndez.

16:30 h. **GRAN FESTIVAL INFANTIL Y MERIENDA**, con Hinchables, Talleres, etc, en la Plaza San Roque de Quintana Martín Galíndez. Patrocinado por Nuclenor.

Habrà un autobús a disposición de los niños y acompañantes que recorrerà las localidades del Valle.

17:30 h. **Visita a la Residencia del Valle de Tobalina** amenizados por la Charanga "Los Pozanos" y en compañía de las Peñas y Asociaciones se impondrà a cada abuelo el PAÑUELO de las fiestas.

¡Ven a acompañar a nuestros abuelos!

20:00 h. Pregón de Fiestas y Lanzamiento del Chupinazo, por el Alcalde Pedáneo de PEDROSA DE TOBALINA, D. José Antonio Antolin.

20:30 h. **XIII Desfile de Carrozas**, acompañado por la Charanga "Los Pozanos". El desfile partirà de la Residencia de la 3ª Edad y continuará majestuoso por toda la carretera principal de Quintana Martín Galíndez hasta el Centro Médico.

24:00 h. **GRAN VERBENA**, amenizada por el sensacional Grupo "AZUL".

Durante el descanso se hará entrega de los premios de los distintos actos culturales y deportivos organizados por este Ayuntamiento de Valle de Tobalina

SABADO, 6

09:00 h. **En la Peña "San Roque" ORUJO CON SOBAOS** para todos los madrugadores con alegres pasacalles, a cargo del grupo "Los Alegres", acompañados por todas las Peñas y público en general. Patrocinado por Caja Círculo.

10:30 h. **5ª CARRERA POPULAR DE BICI-CROSS**, organizado por el Club Deportivo Valle de Tobalina. Circuito en Quintana Martín Galíndez.



dez.

CATEGORIAS**CROSS:**

-DE 9 A 11 AÑOS

-DE 12 A 15 AÑOS

-DE 16 EN ADELANTE

BICI TODO TERRENO:

-DE 9 A 11 AÑOS

-DE 12 A 15 AÑOS

-DE 16 EN ADELANTE

11:00 h. **CAMPEONATO DE BOLOS, MODALIDAD TRES TABLONES**, en la Bolera del Polideportivo de Quintana Martín Galíndez. Organizado por Felipe Alonso

Comienzo campeonato desde las 11:00 horas a 13:00 horas y de 18:00 a 21:00 horas

11:00 h. **V CONCURSO CULINARIO:** Concurso de Tortillas en la plaza mayor.

La elaboración de las Tortillas debe de ser en la Plaza Mayor.

Los Premios serán:

1º Premio: 60 € y Trofeo.

2º Premio: 40 € y Trofeo.

3º Premio: 25 € y Trofeo.

Degustándose a partir de las 13:00 horas, todo lo elaborado.

Organizado por el "Club de Montaña Tobalinés".

Acompañados por el grupo "Los Alegres" podremos disfrutar de unos baillables

17:00 h. **XX GRAN PRUEBA DE SUPERCROSS** Categoría Open

250-450 c.c. puntuable para el Campeonato de Castilla y León, **Y PRUEBA libre para pilotos Alevis** con motos de 65 c.c. en el circuito de "La Dehesa" en Quintana Martín Galíndez.

20:00 h. **II CONCIERTO** Rock'n roll festival con "Los Reyes del KO, The Loveless Cousins y The Vibrants". Organizado por la Peña San Roque.

00:00 h. **ESPECTACULAR SESIÓN DE FUEGOS ARTIFICIALES**, junto a la Residencia 3ª Edad del Valle de Tobalina, en Quintana Martín Galíndez a cargo de Pirotecnia Zaragozana.

00:30 h. **SEGUNDA GRAN VERBENA**, amenizada por el sensacional grupo "ALHAMBRA".

DOMINGO, 7

12:30 h. **RECEPCIÓN OFICIAL DE AUTORIDADES EN EL AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE TOBALINA.**

13:00 h. **SOLEMNE MISA**, El Grupo de Danzas "TIERRAS TOBALINESAS" realizará ofrendas durante la Misa en representación de todos los Tobalineses.

13:00 h. **ACTUACIÓN** en la Iglesia de Quintana Martín Galíndez de la CORAL UNIVERSIDAD DE SANTO TOMÁS DE MANILA PROCEDENTES DE FILIPINAS Patrocina-

do por Caja de Burgos.

14:00 h. **ACTUACIÓN**

FOLKLÓRICA en la Plaza Mayor de Quintana Martín Galíndez del Grupo de Danzas "TIERRAS TOBALINESAS" del Valle de Tobalina.

14:30 h. **VINO ESPAÑOL Y JOTAS POPULARES**, para todo el público en general, en honor a todos los Pueblos del Valle de Tobalina.

16:00 h. **FINAL DEL CAMPEONATO DE BOLOS, MODALIDAD TRES TABLONES**, hasta las 17:00 h. que se cierra la inscripción.

19:30 h. **BAILES PARA TODOS LOS PÚBLICOS**, con el Grupo "ALMA DE ARAGÓN" en la Plaza Mayor de Quintana Martín Galíndez.

LUNES, 8 DIA DE LA PATRONA

13:00 h. **MISA DE DIFUNTOS**, en recuerdo de todos nuestros difuntos del Valle de Tobalina.

16: 30 h. **CAMPEONATO DE BRISCA Y MUS**, en el Bar Las Piscinas.

INSCRIPCIÓN.

BRISCA 3 €/trío

MUS 6 €/pareja

PREMIOS BRISCA

1º 50 € y Trofeo

2º 30 € y Trofeo

3º 20 € y Trofeo

PREMIOS MUS

1º 100 € y Trofeo

2º 50 € y Trofeo

3º 30 € y Trofeo

17:30 h. **FERIA DE ARTESANIA DE PRODUCTOS Y ARTESANIA DE LOS PUEBLOS DEL VALLE DE TOBALINA Y COMARCA**, en la Plaza Mayor de Quintana Martín Galíndez.

17:00 a 19:00 h. **LUDOTECA MÓVIL DEPORTIVA**, con Badminton, Volleyball, Minigolf, Hockey, Baseball, Rugby, Kit de Boxeo, etc. En la Plaza San Roque en Quintana Martín Galíndez.

19:00 h. **MERIENDA TRADICIONAL DEL VALLE DE TOBALINA**, con chorizo y morcilla para todos los asistentes.

20:30 H. **BAILE POPULAR**, amenizado por el sensacional teclista "SERGIO".

NOTA:

La Organización se reserva el derecho de modificar alguno de los festejos programados, si las circunstancias así lo aconsejan.

LOS LEONES[®]
patatas chips

Pol. Industrial "Las Merindades", parcela 99
Tel.: 947 131 032 - Fax: 947 131 256
VENTA AL PUBLICO EN LA PROPIA FABRICA

Fiestas de Nuestra Señora



El Ayuntamiento del Valle de Tobalina
Les Saluda y les invita a
participar en las Fiestas del Valle
en los Días del 5 al 8 de Septiembre
de 2008



VALLE DE TOBALINA
Septiembre 2008



EN QUINTANA MARTÍN GALINDEZ

EL COMPLEJO LABERÍNTICO DE PISCARCIANO

Crónica Merindades

Antonio Gallardo Laureda

■ Andaba el cronista en plena campaña de campo recorriendo pueblos, tomando notas, disparando fotografías, haciendo dibujos y gozando, como nadie puede llegar a imaginar, con cada pequeño o gran descubrimiento que aparecía ante él y sus acompañantes en la época que conoció Piscarciano.

Estábamos desarrollando el imprescindible trabajo de campo que precede a cualquier relato de viajes. Se trataba del proyecto del primer libro de rutas turísticas que, entre el C.I.T Merindades de Medina de Pomar, el excelente e inquieto pintor y dibujante Gonzalo Villanueva Ceballos, ya fallecido, y el que es-

to escribe, venían preparando para su publicación, cuando holló, por primera vez en su vida, el paraje conocido como el complejo cárstico de Piscarciano, allá, muy cerca de Hoz de Arriba, camino de Soncillo por Manzanedo. Había oído, eso sí, de él; de ahí el interés por conocerlo y pisarlo.

El libro, en forma de cuaderno de ocho páginas, salió a la luz, con el título, "Cañones y Valles". De esto hace ya más de treinta años y aún no ha olvidado el cronista el impacto emocional que el corto recorrido "a pelo", esto es, sin calzado adecuado y con tan sólo un par de mecheros de gas para alumbrarnos, que hicimos por cada una de las entradas y salidas de la Cueva de las Vacas, Piscarciano o



► El río Trifón divide en dos el poblado de Hoz de Arriba

Arenas, así como la sensación de pequeñez existencial que nos transmitió el deambular por el fondo, entonces seco, del barranco, fueron de las que dejan huella y, desde luego, de esas que hacen sentirte inmerso en un ambiente auténticamente mágico.

La amable acogida de las gentes de Hoz; la belleza de tan singular poblado, con su río por medio; la oportunidad de ver cómo una muchacha joven metía su brazo en medio de un enjambre de abejas que estaba depositado en una rama baja de una acacia, junto a la carretera, y se lo llevaba tan tranquila aún no sabemos dónde; así como oírle al inefable Anastasio Bueno la explicación del porqué del

nombre del complejo de Piscarciano, al casarlo con el de un bandolero de la zona así llamado, el cual había escogido el laberíntico complejo pa-

La boca o acceso de la Cueva de las Vacas se abre al pie de una pared rocosa, de tonos grises y naranjas, que son los colores de la aventura

ra ocultarse y dar esquinazo a la autoridad que le buscaba; todo ello nos predispuso para acudir a nuestra cita con el es-

píritu abierto.

Por aquél entonces, el complejo aún era poco conocido. Tan sólo algunos grupos espeleológicos habían desarrollado actividades de cierta entidad para su plasmación cartográfica, como unos aventureros ingleses, que llegaron por la zona allá por los años setenta del pasado siglo. Grupos espeleológicos de Bilbao, Alcoy, Burgos, Cataluña, Madrid o Valencia se suceden en el estudio más o menos pormenorizado del complejo. Desde hace algún tiempo y, desde luego, antes de llegar nosotros a meternos por aquellos andurriales llenos de misterio, belleza y sorpresas, ya era el Grupo Espeleológico Niphargus, de Bur-

DISEÑO WEB MERINDADES

Te diseñamos tu página web - 618 054 929

gos, es quien encabeza cualquier exploración que se pretenda llevar a cabo en Piscarciano. Ha ejercido, y sigue ejerciendo, una gran labor divulgadora

La continuada e incansable labor de este grupo espeleológico burgalés ha valido para un conocimiento más profundo y científico de todo el complejo, pero, con la luz que han arrojado, mediante la publicación de libros y vídeos, de sus investigaciones y experiencias, han chafado un tanto el misterio y el encanto que su menor conocimiento otorgaba. Han quitado grandes dosis de esa magia que nosotros advertimos en nuestras primeras visitas. El hecho de que un pequeño grupo de vacas se perdiera por las anfractuosidades de las cuevas a las que dieron nombre creando una situación inexplicable, y, cuando ya nadie las esperaba, verlas salir por la surgencia del extremo opuesto vivitas y coleando es, nadie puede negarlo, muy próximo a sucesos mágicos.

El complejo cárstico de Piscarciano, con más de quince kilómetros de desarrollo es uno de los más importantes de Europa, junto al de Ojo Guareña, ambos en esta comarca de Las Merindades. Ambos dejan huella en quien

los visite, tenga la dosis que tenga de imaginación.

La boca o acceso de la Cueva de las Vacas se abre al pie de una pared rocosa, de tonos grises y naranjas, que son los colores de la aventura, muy próximos al fúnebre negro y al sanguíneo rojo. A la izquierda de la gran hoya en la que se miran sin verse las dos grandes bocas, Las Vacas y Piscarciano, muy cercanas, pero siempre ocultas a la vista por la vegetación que crece en el pequeño vallejo que forma el cauce natural de las aguas torrenceras que las dividen y anegan una gran parte del año. Es esa vegetación la que impide ver que las dimensiones de la boca de Piscarciano no son mucho menores que las que posee la entrada a Las Vacas. Por si acaso el visitante, pese a todo, no la encontrase, ya se encarga una fuerte corriente de aire fresco y húmedo proveniente del interior de la cueva, de indicarle el lugar.

El cronista ha vuelto varias veces a Piscarciano. El casi fallido plan urbanístico de unifamiliares que se ideó cercano al lugar, no ha sido obstáculo para ello. La última ha tenido como causa principal comprobar las tres fuentes del río Trifón, que por la zona se ubican, de las que algún día



► Entrada a la Cueva de Las Vacas

hablaremos y que son la razón del nombre del río, afluente caudaloso del Ebro, al que tributa cerca de Cueva de Manzanedo.

Piscarciano es un mundo singular, un rincón apartado y solitario, perdido entre peñas y zonas boscosas, donde no

es raro ver saltar a nuestro paso asustados corzos o rayones acuciados por los nerviosos gruñidos de su madre, y al que se llega (y esto no lo divulguen demasiado por aquello de la masificación) cogiendo una senda que nace a la izquierda de la carretera

que, desde Hoz de Arriba sube a Soncillo, a unos tres kilómetros antes de llegar a la capital de Valdebezana y apenas a dos de Hoz. La cancela que cierra el paso está destinada a los vehículos sin permiso, pero no a los pacíficos y curiosos peatones.

PON UN PLUS EN TU VIDA

Elige un módulo temático

<input type="checkbox"/> Cine	<input type="checkbox"/> Deporte
<input type="checkbox"/> Infantil	<input type="checkbox"/> Series
<input type="checkbox"/> Documental	

GRATIS hasta 2009

Abónate en **ELECTROD. JESMAR**
 Avda. de Burgos, 9 • Medina de Pomar
947 147 545

DIGITAL+

Promoción válida del 1/06/08 al 31/10/08 para abonados a DIGITAL+. Costo de inscripción a 4€ (precio vigente 2015 € impuestos incluidos). Se cobrará en tienda 30% en concepto de adelanto de IP mensualidad y resto en domicilio por tarjeta de crédito o transferencia. Costo primerá e instalación técnica (20m. de cable, 1 hora de trabajo y 2 días de conexión). La promoción no es acumulable y está condicionada al mantenimiento del contrato durante 18 meses a la mensualidad de acceso abonada que coincide con el importe de la cuota de acceso a DIGITAL+ (4€) más el importe de la cuota de inscripción. Para acceder a paquetes Plus al precio del Módulo temático será necesario. Series y Documental. Todos hasta 31/10/2008. Base en www.plus.es/signup/08



ULTIMAS VIVIENDAS RESIDENCIAL VILLACOBOS

**Adosados y pisos 1/ 2/ 3 hab.
 Cocinas totalmente equipadas y garajes.**

C/ San Francisco (Frente al Parque Villacobos)
 COBLIT PROMOCIONES S.L.
 info@coblit.com - 94.422.40.27 / 627.154.622

- OFICINA EN MEDINA DE POMAR -
INMOBILIARIA INMART - Avda. de Bilbao, 8
 947 147 080 - 646 337 692 - inmart-inmobiliaria@hotmail.com



Nuestros pueblos Ayer y Hoy

Villarcayo



Ayer

Casa del Bar Tesla en Villarcayo



Hoy

Medina de Pomar



Ayer

Ayuntamiento



Hoy

Museo Etno



► La Antigua Casa de Concejo de Berrueza se ha convertido en sede del Museo

■ Los utensilios habituales en la vida cotidiana de los vecinos de Espinosa de los Monteros, y por ende de la comarca pasiega, han llamado la atención de los responsables de regir los destinos del municipio, con la alcaldesa Pilar Martínez López a la cabeza, hasta el punto de contactar con el experto en estas lides, Luis Ruiz, para, en común, crear un Museo Etnográfico y para lo cual ha sido habilitado el edificio que antaño fuera la Casa de Concejo del ahora barrio de Berrueza.

Los impulsores de la medida han acertado de pleno en la iniciativa, puesto que el resultado se manifiesta en todo su esplendor en las tres alturas de que consta el continente con un espacio de 60 metros cuadrados por planta, amén de haber manejado con un gusto encomiable los distintos contenidos que se exponen. Incluso el nombre que se ha dado al Museo encaja con el espíritu del mismo, siendo este el de enseñar a quienes se acerquen a Espinosa el sistema de vida de antaño, y para ello lo han llamado "Cuatro Ríos Pasiegos" formados por los valles

de Lunada, La Sía, Río seco y Trueba.

La distribución organizada temáticamente arranca en la planta baja con "La Trilla" y "La Carpintería".

En la primera se exponen los aperos y objetos utiliza-

dos en la recogida y manipulado de los cereales, así como los elementos que se colocaban sobre los animales de tiro que intervenían en esta labor.

En la zona destinada a la carpintería se muestran he-



► Utensilios dedicados a manipular la leche

Geográfico de Espinosa



► Aperos de labranza

ramientas habituales utilizadas en el oficio de cortar, preparar y dar forma a la madera.

En la planta primera están "La Cocina" y "La Escuela".

En el primer espacio se puede contemplar lo que fuera una estancia como la de tiempos pasados con el fuego bajo, el mobiliario destinado al alma-

cenamiento del menaje de cocina y los víveres, y la mesa lista para que se sienten los comensales.

En lo que respecta a "La Escuela", quienes hayan escuchado a sus abuelos, e incluso a sus padres, hablar de la escuela de sus tiempos, en el Museo de Espinosa podrán contemplarla en estado puro, ya que no falta de nada.

Por último está la planta alta donde se muestran, "El Pan"; "La Miel", "El Queso" y "La Mantequilla", productos básicos de subsistencia en la comarca pasiega y fuente fundamental de sus ingresos económicos.

Las excelencias del Museo se ven complementadas por el interés que han mostrado los espinosiegos y algunos foráneos a la hora de aportar numerosas de las piezas que se muestran en el mismo, acción que para el teniente de alcalde, Juan José Angulo Llerena, "es un indicio del interés suscitado tras la apertura".

En un principio las puertas del Museo estarán abiertas los martes, jueves y viernes de 11 y media a 1 y media de la tarde, mientras que los domingos se abrirán de 11 de la mañana a 2 de la tarde. Así-

mismo se ha habilitado un plan de visitas guiadas para grupos que se puede solicitar en los teléfonos 660 903 476 y 696 877 853. El precio de la entrada es de 1 euro por persona.



► Escuela

VILLARCAYO

CENTRO - EDIFICIO SINGULAR

**ULTIMAS VIVIENDAS
GARAJES Y TRASTEROS
EXCELENTES CALIDADES
Y ACABADOS**



PROXIMA ENTREGA

PROMUEVE ERAZUNE, S.L. - TEL. 669 01 35 15 - ESTUDIAMOS SU FORMA DE PAGO

LA IMPORTANCIA DEL SALON

Molino de harina, fábrica de luz y curtido de cuero en un breve espacio del cauce del Salón de Medina de Pomar

Crónica Merindades

J.A. Unanue

■ ... Gazmoños, a descansar,
/ lo manda Elías Martínez / y
toda la vecindad, / porque ha
llegado, señores, / la luz de
electricidad... Esta es la parte
de un verso más extenso que el
17 de marzo de 1898 se cantaba
en Medina de Pomar con motivo
de la inauguración de la luz eléctrica
para alumbrado público en la
localidad, obra de Elías Martínez
del Solar quien fundara la empresa
Martínez Aduriz que aún funciona
en la comarca distribuyendo energía.

Hace unas fechas Crónica de Las Merindades publicaba un reportaje sobre la impor-

tancia económica que tuvo el río Salón en épocas pretéritas. La reseña concluía con la entrega de las aguas de este río al mayor, el Trueba, a la altura de Villacobos.

En esta ocasión retrocedemos a Torres, última localidad que baña el salón, para continuar con la historia del mismo río al que le ha salido un cauce a modo de injerto y que se origina en una presa situada en el mismo casco urbano de este núcleo. Este cauce también movió molinos harineros y talleres de curtidores de cuero, de la misma manera que sirvió, y todavía lo hace, para regar las huertas de Villacomparada, tema del que trataremos en otra oca-



► Edificios en los que se curtía el cuero "Planchister" para cerner el trigo



► "Planchister" para cerner el trigo

sión.

Así, situado el territorio de esta zona de gran importancia económica e industrial de Medina, vamos a desarrollar monográficamente el espacio limitado por el núcleo de Villamar y el tramo del cauce hasta el Puente del Olvido, en razón a que en este pequeño espacio se generó una importante riqueza con una fábrica de harina con muela de piedra de la familia Martínez Aduriz y las tenerías que los curtido-

res de cuero levantaron en unos edificios que aún se mantienen en pie.

Ya se ha dicho que en marzo 1898 se inauguró la luz eléctrica. Para conseguir el alumbrado la familia Martínez Aduriz levantó un edificio donde instaló una turbina movida por el cauce que desarrollaba 30 caballos de potencia y que mediante un generador, durante el día alimentaba un molino de cilindros, en este momento se

desechó la piedra, en el que se producía harina, salvado y otros elementos de consumo variado, mientras que por la noche el mismo generador alimentaba el alumbrado de Medina que hasta ese momento había funcionado a base de petróleo.

La instalación, con un generador avanzado para su tiempo ya que producía corriente alterna a 2.200 voltios, se mantiene casi intacta -eso si, con la presencia del paso



Garoña: Energía para la vida



► Turbina

del tiempo- resultando su visita un auténtico gozo para la vista. En las distintas estancias se pueden contemplar, en perfecto estado, los tubos de madera por donde discurría el resultado de la molienda "que parecen listos para cumplir con su cometido" decía Joaquín Martínez Aduriz, quien atribuye a su bisabuelo, Elías del Solar, las inquietudes industriales como impulsor del molino de harina.

Las Tenerías

La tradición de los curtidores en Medina viene de antiguo. En este caso personalizamos en Ignacio Pérez López, como heredero de aquella saga y de la tienda de calzado que su padre, Manuel Pérez, Manolo para todos, remodeló hacia el año 1940 cuando las albarcas cedieron terreno a los vulcanizados y a los calzados de Segarra, "duros como piedras".

Rememora la historia de la familia y los secretos del oficio que vio practicar a su padre el último abarquero que ejerció esta profesión en las tenerías de Medina de Pomar; Manolo falleció en el año 1990.

Los recuerdos de Ignacio se remontan hasta la bisabuela, Casilda, "murió por una infección de carbunco, producida cuando se manipulan pieles, mi padre también sufrió esta enfermedad pero la superó; fue mi bisabuela la primera persona que se enterró en el actual cementerio de Medina de Pomar, en Tamarredo, por este motivo el Ayuntamiento de la época le regaló la sepultura" apunta Ignacio. Casilda era continuadora del oficio que Ignacio no sabe a cuando se remonta, pero en la historia están su abuela Lucila y más tarde su tío Fernando y su padre Manolo.

El oficio lo aprendieron y

practicaron los antecesores de Ignacio en "Las Tenerías", todavía se conoce por este nombre a una hilera de edificios ubicados entre la orilla izquierda del Trueba, aguas arriba del puente del Olvido. Del cauce del Salón se tomaban el agua ligeramente salina que utilizaban para ablandar y pelar las pieles

Recuerda Ignacio que su bisabuelo "Zarrapaté", compraba las pieles que venían de Argentina, de vacuno generalmente, en subastas celebradas en Bilbao y Barcelona, "en las paredes del obrador solían estar clavadas listas de las partidas de pieles a subastar que llegaban a bordo del "Cabo Quilates" un barco que hacía la ruta a Sudamérica, todo esto ocurría antes de la guerra", también oyó comentar que en algún momento se han empleado pieles de búfalo, procedentes de Estados Unidos.



SANTA MARIA DE GAROÑA

Parada automática de la central de Garoña

■ La central nuclear de Santa María de Garoña quedó desacoplada a las 10.25 horas del 25 de agosto debido a una señal eléctrica procedente de la subestación que da salida a la energía producida por la central. Esta señal provocó la parada inmediata del generador y la consiguiente parada del reactor.

En ese momento se estaban realizando en el parque eléctrico unas maniobras planificadas de desconexión de la línea 'A' de 400 Kv para continuar con los cambios en el control de la subestación que Red Eléctrica Española está realizando desde el mes de julio.

Antes de la parada, la central se encontraba a potencia estable. Una vez analizada la causa que provocó la desconexión, se realizaron las pruebas previas de arranque para que la central volviera a conectarse a la red eléctrica nacional en las próximas horas.

Nuclenor ha informado puntualmente sobre este hecho al Consejo de Seguridad Nuclear así como al resto de organismos y autoridades competentes en la materia.

autoridades competentes en la materia.

Todos los sistemas de la central han respondido correctamente y la parada no ha supuesto ningún riesgo para los trabajadores, el entorno o el medio ambiente.

Según se informó por la propia central, una vez analizada la causa que provocó la desconexión se procedió a su puesta en marcha a las 2.16 horas de la madrugada del 26. A lo largo de la mañana subió su potencia hasta alcanzar de nuevo el 100 por cien, todo ello, según el programa previsto por los técnicos de Nuclenor. Todos los sistemas de la central respondieron correctamente y la parada no ha supuesto ningún riesgo para los trabajadores, el entorno o el medio ambiente.

Nuclenor ha informado puntualmente a lo largo de todo el proceso sobre este hecho al Consejo de Seguridad Nuclear así como al resto de organismos y autoridades competentes en la materia además de a los medios de comunicación.

PROMOCIONES TESLA XXI
Viviendas nuevas en el casco histórico de Medina de Pomar
(Junto a la Policía Local)
1 y 2 dormitorios
Amplios camarotes
Garaje Opcional

Invierta hoy para su futura mañana

Desde 85.800€ con camarote

C/ RONDA Y NUÑO RASURA - 09550 MEDINA DE POMAR TFNOS.: 944230907-08 - 606 991 460 - 635 711 813



JUAN ANGEL DE LA TORRE

Biologo

LOS ESTORNINOS

Tordos de Campanario o de Castilla



Dos especies de estorninos hay en España: el estornino negro (Sturnus unicolor) y el estornino pinto (Sturnus vulgaris). El primero es más o menos sedentario con migraciones interiores cortas y el segundo es un ave típicamente de invierno.

■ El estornino negro:

El estornino negro es un ave muy común en nuestros paisajes campesinos y urbanos. Nidifica sobre todo en núcleos de población aunque no desdén caseríos, granjas, palomares, ermitas, castillos etc... En la mayoría de los casos nidifica bajo las tejas de estos edificios, gustando mucho de los conventos. En las zonas donde faltan o escasean estos lugares utiliza huecos, bien de construcciones o de árboles. A la hora de posarse, hay una preferencia muy elevada por las antenas clásicas de TV, que utilizan muy por encima de cualquier otra percha como árboles, cables o chimeneas.

La mayoría de los estorninos realizan dos puestas entre mediados de abril y Junio con una media de 4 huevos.

Algo muy característico de los estorninos es su canto chirriante y reiterativo y su fabulosa capacidad para imitar los cantos de otras aves, he oído estorninos negros emitir el canto de la oropéndola, la perdiz, la calandria o el petirrojo, que de no observar al ave hubiera sido imposible de distinguir del original cantor. Lo realizan además levantando la cabeza y erizando las plumas de la garganta de una forma muy característica en ellos.

La alimentación es omnívora, basándose en diferentes productos según la época del año, vegetales como trigo, cebada, girasol etc. innumerables insectos y otros invertebrados especialmente capturándolos en el suelo de los pastizales y muy asociados al ganado sobre todo al vacuno y a sus boñigas. A menudo llegan como los espulgabue-

yes y las garcillas bueyeras a posarse en los lomos de vacas, bueyes y caballos para alimentarse de sus parásitos.

Una costumbre propia de los estorninos es la de realizar largos desplazamientos diarios en busca de comida y hacia sus dormideros, llevando a cabo viajes de 50 kms y mas diariamente. Otra costumbre conocida de estos pájaros es la de concentrarse en dormideros que a veces alcanzan dimensiones enormes y dan lugar a espectáculos cuando en los atardeceres se juntan y revolotean en torno a arboledas urbanas, como en Palencia, Segovia, Toro, Villamar, Madrid o en Santurce o en parajes naturales como el lago de Arreo, en la carretera de Sobrón a Miranda. En muchos de ellos se estiman mas de 2.000 aves y en algunos en torno a las 15.000. de hecho en los años 60 en España, en concreto en el Guadalquivir y se desarrollaron ingenios de redes (llamados "maquinas tordeiras") que llegaron a capturar 30.000 docenas de estorninos en una temporada.

Por último citar que su cercanísimo pariente el estornino pinto, es de costumbres muy similares en todos los aspectos con las diferencias de un plumaje algo mas claro y con unas pintas doradas a veces difíciles de distinguir. Son tan similares que en pueden hibridarse dando descendencia viable (como se ha comprobado en Espinosa de los Monteros p.e.).

Tiene abundantes predadores y pueden ser causa de daños a la agricultura y a los bienes de hombre en sus concentraciones debido a sus excrementos que perjudican edificios y vehículos.

SALTO del NERVIÓN

Ruta y Fotografías: Carlos Varona

Ruta:

- En el puerto de Orduña nos metemos por la pista que lleva al area recreativa Monte Santiago, donde hay un parking.
- Cogemos la pista de la izquierda que nos lleva hasta el Mirador de Ruben (que coincide con el monte arando 943M con vistas sobre Orduña , Txalarzo Y Tologorri
- Desde el mirador se coge la senda de la derecha que va paralela al precipicio, pasando junto a ruinas de loberas. En días claros desde esta senda se ve el Gorbea
- La senda nos deja junto al salto del Nervión , recomendando la visita en días tras grandes nevadas y gran deshielo
- Para volver seguimos la pista que hay junto al salto y que nos lleva al punto de partida ,pasando junto a una lobera restaurada y esculturas de lobos y cazadores.



■ Salto del Nervión



■ Buzón del Arando junto al mirador de Rubén.

FICHA TECNICA

INICIO: AREA RECREATIVA MONTE SANTIAGO (PUERTO DE ORDUÑA)

CARTOGRAFIA: IGN 111-II ORDUÑAPICO : MONTE ARANDO: 943m.

DISTANCIA : 6,6 Km - **DURACIÓN :** 1:30 h.

DESNIVEL : 166 m.

SUCESOS AGOSTO 08

5 DE AGOSTO

■ La Guardia Civil ha detenido en un pueblo del norte de la provincia a un hombre de 46 años, por pegar a cuatro agentes. Los hechos ocurrieron en el domicilio del agresor, cuando una llamada alertó sobre el posible maltrato a un menor de edad en una vivienda. Al personarse la Guardia Civil el hombre se puso violento con ellos causándoles múltiples lesiones leves.

En la revisión médica del niño no se apreciaron lesiones que pudieran achacarse a una agresión, pero su custodia queda en manos de otro familiar.

■ Durante el fin de semana pasado, patrullas de la Guardia Civil de Tráfico han realizado en la provincia 815 pruebas de alcoholemia, 14 de las cuales han resultado positivas.

11 DE AGOSTO

■ Una patrulla de la Guardia Civil sorprendió de madrugada en el Valle de Mena a un joven traficante de droga de 20 años de edad y vecino de Bilbao, que viajaba en un coche acompañado de otro individuo. En el vehículo fueron encontrados 11,5 gramos de cocaína en 17 bolsas, 27 pastillas, una bolsa con 28 gramos de cristal en roca y una báscula de precisión con restos de polvo blanco.

■ Durante el fin de semana, la Guardia Civil ha detenido en el Valle de Losa a un hombre de 48 años, como presunto autor de un delito contra la seguridad vial, por conducir un camión con un índice de alcoholemia de 1,21 miligramos/litro, cuando el máximo para conductores profesionales es de 0,15.

■ Entre las cinco de la tarde del viernes y las seis de esta madrugada, la Guardia Civil de Tráfico ha llevado a cabo en la provincia de Burgos 913 alcoholemias, 13 de las cuales han resultado positivas.

18 DE AGOSTO

■ En Villarcayo, la Guardia Civil ha detenido a un joven de 19 años, con un antecedente, como presunto autor de un delito de lesiones, tras agredir con una botella en la cabeza a un hombre a quien causó una brecha que obligó a trasladarlo al Hospital General Yagüe de Burgos.

■ Entre las cinco de la tarde del viernes hasta las seis de esta madrugada, la Guardia Civil de Tráfico ha llevado a cabo 1.058 pruebas de alcoholemia en la provincia, 25 de las cuales han resultado positivas.

19 DE AGOSTO

■ La Guardia Civil ha detenido en

Villarcayo a un hombre de 36 años, como presunto autor de un delito de lesiones en un bar el pasado día 15 de agosto. Por este mismo asunto fue detenido días pasados, también como autor, un joven de 19 años.

25 DE AGOSTO

■ En Villarcayo, la Guardia Civil ha detenido a un varón de 35 años, por un delito de lesiones. Presuntamente lanzó en un bar un vaso que alcanzó a un hombre en el brazo causándole contusiones. La víctima tuvo que ser atendida en el centro de salud de dicha localidad.

■ La Guardia Civil ha detenido en Trespaderne a un joven de 20 años, como presunto autor de daños intencionados y colocación de obstáculos en la carretera. Este joven fue sorprendido cuando rompía 15 hitos de los arcones y colocaba objetos en la calzada.

28 DE AGOSTO

■ En el Valle de Tobalina ha sido detenido un varón de 56 años, por maltrato psicológico desde hace cuatro años, según denuncia su pareja sentimental. El hombre, que tiene varios antecedentes, alegó también que había sido agredido por su pareja.

■ La Guardia Civil detuvo ayer en Villarcayo a un hombre de 37 años,

que conducía un vehículo a pesar de haber perdido la totalidad de los puntos del permiso.

■ En el término municipal de Berberana ha sido detenido un hombre de 68 años, como presunto autor del quebrantamiento de una orden de alejamiento de su ex compañera con la que lleva 20 años de convivencia. Se da la circunstancia de que la patrulla de la Benemérita había acudido al pueblo para verificar el estado de una víctima, tras la detención el pasado martes del ex compañero por malos tratos. En la puerta de la vivienda encontraron al hombre, que ya tenía una orden de alejamiento, por lo que fue detenido, no sin antes forcejear. Durante el traslado al cuartel, el detenido mantuvo una actitud agresiva, con insultos constantes, por lo que se le ha imputado también un delito de resistencia a los agentes.

■ La Guardia Civil ha detenido en el Valle de Losa a un muchacho de 17 años que conducía un ciclomotor sin haber obtenido nunca la licencia. El joven ha pasado a disposición de la Fiscalía de Menores.

■ En el sur de la provincia, la Guardia Civil ha llevado a cabo una operación de seguridad ciudadana en la que ha identificado a 16 personas y 13 vehículos. Se han formulado seis denuncias a la Ley de Seguridad Vial.

SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SU



Kerapen
Tiendas

AZULEJOS Y BAÑOS

i Abrimos en Medina!

C/ Juan de Ortega (Frente a Correos) - MEDINA DE POMAR

Vuelta al Cole

Para los que empiezan

Caja 88-ATX GTELAK29
Placa Base NGV-MK + VGA
Memoria 2x1024Mb DDR-2
Micro ATUION ADH 1820+
HD 80Gb Seagate S-ATA-II
Fuente de alimentación 450W
Monitor HP1909W GP536AT
DVR LG 20x
Lector 32 en 1
Teclado + Ratón
3 Años de Garantía

Para los Mas Aplicados

Caja VLB CANO
Placa Base P6GP
Memoria 3x1024Mb DDR-2 PC800
Micro INTEL CORE 2 E7200
HD 80Gb Seagate S-ATA-II
S/PDIF NV-8500GT 012M
Fuente de alimentación 450W
Monitor HP1909W GP536AT
DVR LG 20x
Lector 32 en 1
Teclado + Ratón
3 Años de Garantía

P.V.P.: 435 €

575 €

TE LO PNEMOS EN CASA

TODAS LAS MERINDADES

DGV INFORMATICA

VILLARCAYO - 947 131 048



PYU
CONSTRUCCIONES
671 679 777



Mod. Claudia, 114 m²



Mod. Caspe, 103'5 m²



Piscinas Cubiertas

¡¡Máxima Calidad en tu vivienda!!

SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SU

CENTROS DE RECEPCION DE VISITANTES EN LAS MERINDADES

HORARIOS**CASA DEL MONUMENTO NATURAL DE MONTE SANTIAGO (Berberana)**Mañanas: 10:00 a 14:00
Tardes: 16:00 a 18:00**TFNO.: 661 110 921****MONASTERIO DE N^a S^a LA REAL DE VILEÑA (Villarcayo)**

L, M, Mi, J, V

Tardes: 16:30 a 18:30

TFNO.: 947 131 042 (cita previa)**CENTRO DE INTERPRETACION DEL MEDIEVO (Oña)**

CONSULTAR CITA

TFNO.: 947 300 001**MONASTERIO DE SAN SALVADOR (Oña)**

CONSULTAR CITA

TFNO.: 947 300 001**MONUMENTO NATURAL "OJO GUAREÑA"****CUEVA DE OJO GUAREÑA ERMITA DE SAN BERNABE****Temporada Primavera:**

Del 1 de marzo al 30 de junio.

Abierto: jueves, viernes, sábados, domingos y festivos. En Semana Santa se abren los días: 18 y 19 de marzo

Temporada Verano:

Del 1 de julio al 14 de septiembre.

Abierto: todos los días excepto los lunes.

Temporada Otoño:

Del 15 de septiembre al 16 de diciembre.

Abierto: jueves, viernes, sábados, domingos y festivos

Del 1 al 16 de marzo:

Mañanas de 11 a 14 horas.

Del 20 de marzo a 31 octubre:

Mañanas de 11 a 13:30 horas.

Tardes de 17 a 19:30 horas.

Del 1 de Noviembre al 9 de diciembre:

Mañanas de 11 a 14 horas.

ojoguarena.ren@jcyl.es

TFNO.: 947 138 614**HORARIO DE LA CASA DEL MONUMENTO NATURAL "OJO GUAREÑA" Quintanilla del Robollar de la Merindad de Sotoscueva (Burgos)**Abierta todos los días
(Cerrada 1 enero; 24, 25 y 31 diciembre)**Invierno, Primavera y Otoño:**

(1 Enero a 13 Junio y 14 Septiembre a 31 Diciembre)

Mañanas de 10:00 a 14:00 h.

Tardes: de 16:00 a 18:30 h.

Verano: (14 Junio a 13 Septiembre):

Mañanas de 10:00 a 14:00 h.

Tardes: de 16:00 a 19:30 h.

TFNO.: 947 138 614
ojoguarena.ren@jcyl.es**CENTRO DE INTERPRETACION "DEFILADERO DE LA HORADADA" (Trespaderne)**

CONSULTAR CITA

TFNO.: 947 307 266**MUSEO MONTEROS DEL REY (Espinosa de los Monteros)**Martes J, V, S Domingo
M: 10:00 a 12:00 M: 12:00 a 14:00 M: 10:00 a 14:00
T: 17:00 a 20:00

Lunes y Miércoles cerrado

TFNO.: 660 903 476**MUSEO DE SANTA CLARA (Medina de Pomar)**

M: 11:30 a 13:30 T: 17:30 a 19:30

TFNO.: 947 190 160**MUSEO HISTORICO DE LAS MERINDADES (Medina de Pomar)**M, Mi, J, V, S D y Festivos
M: 12:00 a 14:00 M: 12:00 a 14:00
T: 18:00 a 20:30**TFNO.: 947 190 746****Castillo de la Ciudad de Frías**

Para visitas guiadas consultar cita

L, M, Mi, J, V: 11 - 14 h. / 16 - 18 h.

Sábados: 10'30 - 14'30 h. / 16 - 18 h.

Domingos: 10'30 - 15 h.

www.ciudaddefrias.es

TFNO.: 947 35 80 11

TARTALES DE CILLA

Pamplona y Tartalés de Cilla están más unidas de lo que parece gracias a San Fermín



► Iglesia parroquial bajo la advocación de San Martín

■ Las localidades de Pamplona, en Navarra, y Tartalés de Cilla, en Trespaderne, pudieran estar "hermanados" gracias a San Fermín, según lo veremos más adelante.

De momento se puede hablar de una iglesia rupestre en Trátales de Cilla dedicada a San Pedro y datada en el siglo VII. El templo está excavado en una roca de arenisca y contaba con una bóveda de medio punto con un ábside en la cabecera y un contra ábside en los pies. Ambos presentan planta de herradura y bóveda de horno. Tartalés de Cilla.

Cerca se encuentran los eremitorios rupestres llamados "Cuevas de los Portugueses" que pueden tener relación directa en cronología y cultura con el templo de San Pedro. En el siglo XX sufrieron una fuerte transformación al ser ocupados por inmigrantes portugueses que trabajaron en la construcción de un las obras de un ferrocarril y un canal hidroeléctrico.

En alguna época de esa

franja visigoda se sitúa un tercer templo, este dedicado a San Fermín, que supuestamente estaba ubicado en el centro del casco urbano de Tartalés. En este caso los arqueólogos tienen

la palabra.

En el siglo XII Trátales recibe un cuarto templo, cuyo patrono es San Martín, y en este momento el que ejerce de parroquia. El ábside, historiado con caneci-

llos bajo el tejadillo, se mantiene como en su origen, mientras que el resto ha sido tratado en épocas posteriores. Aún así hablamos de una iglesia con interés histórico y artístico.

Los vecinos de Tartalés de Cilla se han dedicado durante centurias a la explotación de la resina, a la producción de carbón vegetal y a la talla de cubiertos de cocina utilizando madera de boj como materia prima, además de dedicarse a la ganadería explotando vacuno y ovino. Quien nos explica estas vivencias se refieren un bosque de tejos milenarios que todo el mundo sitúa en Panizares, municipio de Valdivielso, cuando la realidad, según él, es que el bosque está en territorio de Tartalés aunque el acceso se hace por esa otra localidad en razón a las dificultades que presenta el terreno.

El envejecimiento de la población y las nuevas formas de vida han conseguido que Tartalés experimente una alta despoblación en beneficio de Trespaderne, capital del Municipio. No



► Ábside románico de la parroquia



obstante se mantienen en pie las viviendas, se levantan nuevas, se recuperan elementos de toda la vida como el horno de cocer el pan, el lavadero y la bolera, entre otros.

Aún y con todo, quienes todavía viven en "su pueblo" como quienes lo hacen en Trespaderne, cuando llega el 25 de septiembre forman una piña y se afanan en celebrar por todo lo alto la fiesta patronal en honor a San Fermín.

De esta manera, los juegos de bolos "el festejo más importante", dice un vecino, el tute, la brisca, la tuta, el mus, las peñas, las cuadrillas, la misa y la Comida Popular en la que "si hace bueno" se reúnen más de 600 comensales, son el nexo de unión de los vecinos de Trátales con los de la capital. De un tiempo a esta parte la romería se celebra el sábado más cercano al 25 de septiembre, en este caso el



► Horno de cocer el pan



► Lavadero restaurado

27, tras haber quedado en el olvido cuando la fiesta se celebraba el día del Santo sea cual fuere el día de la semana,

San Fermín

Está por conocer la época de advocación del Santo con Trátales de Cilla, aunque lo seguro es que el 25 de septiembre la iglesia universal celebra su fiesta, como ocurría en la pequeña localidad de Las Merindades y que probablemente sería anterior a la época -siglo XVI- en que Pamplona celebraba a su san-

to.

Lo que también está aclarado es que Fermín vivía desde muy niño en Pamplona, su padre era el senador romano Firmo. Por aquella época, puede ser en el siglo IV, Firmo tenía claras disputas sobre el cristianismo con el sacerdote Honesto, seguidor de Saturnino, luego San Cernin, también celebrado en Pamplona, y uno de los setenta y dos discípulos que tuvo Jesús.

Firmo, convertido al cristianismo, encargó a Honesto la educación del pequeño

Fermín y lo debió hacer tan bien que a los 16 años este era un predicador notable. A los 24 años recibió la consagración episcopal y partió a Francia donde evangelizó Aquitania, Auvergne, Beauvais y viajó hasta Amiens donde era particularmente dura la persecución contra los cristianos. Aquí fue enviado a prisión, tan discretamente que sirvió a sus carceleros para divulgar que había muerto de un paro cardíaco, lo que hace pensar que sufrió martirio en el siglo IV.



RECEMAGO 04 S.L. RECICLAJE



- Compra de residuos:
CARTON, PAPEL, CHATARRA, PLASTICO,...
- ALQUILER DE CONTENEDORES Y COMPACTADORES
- VENTA DE VIRUTAS PARA EMBALAJE DECORATIVO O INDUSTRIAL:
CELOFAN, PAPEL, MADERA, RELLENO INDUSTRIAL, ETC...

POLIGONO INDUSTRIAL NAVAS III - C/ ZARAGOZA - PARCELA 87 - MEDINA DE POMAR
TFNOS.: 656 79 25 41 - 608 58 90 25 // Fax: 947 147 774 recemago04@telefonica.net

www.cronicadelasmerindades.com
www.empresastodonorte.com/comercialpalencia

COMERCIAL PALENCIA

AGRO B
La Tienda Agrícola

AGRO Biona
La Tienda Agrícola

Caballos
Piensos para caballos, potros, yeguas
TODO TIPO DE MATERIAL HÍPICO

Ganadería
Venta de animales vivos, peces, pájaros, reptiles, hurones, roedores, etc...

Reptiles
Piensos compuestos de todo tipo de animales
Material de ganadería.
Material de jardinería
Semillas.

Gatos
Todo tipo de complementos para animales de compañía, Perros, Gatos, Peces, Reptiles, Pájaros, Caballos...

Hurones

Peces

Pájaros

¡Este verano llevate tu regalo!!

EUKANUBA e IAMNS: En sacos de 3 kgs un cubo o bolsa de juguetes, en sacos de 15 kgs un cubo o collar antiparasitario de gama alta o transportin o 3 kgs gratis

ROYAL CANIN (perros y gatos), 3 y 15 kgs todos los sacos tienen regalo: cubos, mochilas, tazas, collares ...

ACUARIOS: Precios sorprendentes y atención especializada.

PRECIOS ESPECIALES EN PIENSO DE PERROS

ROYAL CANIN

Canter
Alimentos Completos para Perros y Gatos

Biona

Aprovecha el verano con descuentos de hasta el **50%** en abrigos, collares, juguetes, transportines, casetas...

TODA LA GAMA DE

Eukanuba

C/ LOS ALTOS, S/N - VILLARCAYO (BURGOS)
(Frente a Ansa) - TEL.: 947 131 263

▶ VALLE DE MENA

El ciclo de exposiciones de la Capilla Santa Ana continua con una muestra de pintura de Juan Luís García

El 21 de agosto, y hasta el 7 de septiembre, la capilla del convento de Santa Ana, en Villasana de Mena, acogerá la obra de otro artista con raíces familiares en el valle como es el pintor Juan Luis García.



▶ Juan Luis García junto a sus obras

■ La vocación pictórica de este autor también le viene de familia, no en vano su abuelo y su antepasado Gaspar Montes Iturrioz, destacado pintor de la Escuela del Bidasoa, practicaron esta disciplina en la que Juan Luis se desenvuelve con total soltura y gran sensibilidad.

La trayectoria de este pintor se inicia con la pintura a la acuarela de la mano de María Asunción Zaballa, posteriormente, se introduce en la pintura al óleo con José Barceló, siendo esta técnica la preferida por el artista y la que emplea en la mayor parte de su obra. Así mismo, enriquece su bagaje artístico experimentando con otros soportes y técnicas como el grabado, disciplina en la que se introduce con Maite Martínez de Arenaza.

Su tendencia es pintar la naturaleza en su estado puro; como gran aficionado a la montaña que es, lo trata preferentemente en muchos de sus cuadros, en los que están presentes las montañas menesas plasmadas, como no po-

El paisaje no es la única temática que aborda, aunque sí la más representada en esta exposición, interesándose también por la figura humana

día ser de otra manera, por la omnipresente Peña, que le atrae especialmente, no faltando montañas y paisajes del País Vasco y otros lugares queridos por él.

El paisaje no es la única temática que aborda, aunque sí la más representada en esta exposición, interesándose también por la figura humana. Aunque ha realizado anteriormente otras exposiciones, tanto individuales como colectivas, en esta ocasión se trata de una muestra especial, como él mismo afirma, "no he podido sustraerme a la oportunidad de poder hacerlo en este marco tan evocador y especial para mí como es la

capilla que el Doctor Matienzo fundara a finales del XV, convirtiéndose a partir de ese momento en uno de los hitos monumentales más significativos de la puebla medieval de Villasana".

Desde hace algunos años, la que fuera capilla de enterramiento familiar de Sancho Ortiz de Matienzo, primer tesorero de la Casa de Contratación de Sevilla, está acogiendo exposiciones de autores vinculados de alguna manera con el Valle de Mena o con territorios cercanos a este municipio.

Desde 1995, fecha en la que se inauguró la primera exposición que albergaba la capilla con una antología pictórica de Teresa Peña, artista prolífica y de gran valía que residió durante diez años en el valle, por esta singular sala de exposiciones han pasado obras de primer orden, como las del escultor vasco Néstor Basterretxea, cuyas pinturas, proyectos de obras públicas y esculturas regalaron los sentidos de todos los espectadores que visitaron la muestra en 2005.

DISEÑO WEB MERINDADES

Te diseñamos tu página web - 618 054 929

¡¡ Que Curioso !!



¡¡ Que Curioso !!

● Cuando los conquistadores ingleses llegaron a Australia, se asombraron al ver unos extraños animales que daban saltos increíbles. Inmediatamente llamaron a un nativo (los indígenas australianos eran extremadamente pacíficos) y les intentaron preguntar mediante señas. Al notar que el indio siempre decía "Kan Ghu Ru" adoptaron el vocablo inglés "kangaroo" (canguro).

Los lingüistas determinaron tiempo después que el significado de lo que los indígenas querían decir era "No le entiendo".

- La orina de los gatos se ve fosforescente con luz-negra.
- El Pentágono tiene el doble de baños de los necesarios. Cuando se construyó, la ley requería de un baño para negros y otro para blancos.
- Mas del 50% de la gente en el mundo, nunca ha hecho o recibido una llamada telefónica.
- 23% de las fallas de las fotocopiadoras en el mundo entero, son causadas por la gente que se sienta sobre ellas a fotocopiar-se el trasero.
- El mechero se inventó antes que las cerillas.
- Las ratas se multiplican tan rápidamente que en 18 meses, dos ratas pueden llegar a tener un millón de hijos.
- El mechero se inventó antes que las cerillas

SUDOKU - Normal

				6		8		
	2	3	4	8				7
				7		6	4	
2		6	8	4				5
5		7	2	3				
	3		5		7			6
		2	9					
1		5						
8			7			2		4

SUDOKU - Muy Difícil

				2				
8	2		3	6				7
	7							
						4	2	6
4				5				8
				3				
				4			8	5
2					7	3		
	8				6	7		9

FRASES CELEBRES ALBERT EINSTEIN



- Una velada en que todos los presentes estén absolutamente de acuerdo es una velada perdida.
- No sé cómo será la tercera guerra mundial, sólo sé que la cuarta será con piedras y lanzas.
- El mundo no está en peligro por las malas personas sino por aquellas que permiten la maldad.
- Triste época la nuestra! Es más fácil desintegrar un átomo que un prejuicio.
- Nunca pienso en el futuro. Llega enseguida.
- Si mi teoría de la relatividad es exacta, los alemanes dirán que soy alemán y los franceses que soy ciudadano del mundo. Pero si no, los franceses dirán que soy alemán, y los alemanes que soy judío.
- El misterio es la cosa más bonita que podemos experimentar. Es la fuente de todo arte y ciencia verdaderos.
- No guardes nunca en la cabeza aquello que te quepa en un bolsillo.
- Dos cosas son infinitas: el universo y la estupidez humana; y yo no estoy seguro sobre el universo.

CHISTES

- Va uno a recoger unos análisis y le dice el médico:
- Hemos encontrado algo de sangre en su torrente alcohólico
- - Anoche me acosté con una mujer guapísima. ¡Qué piernas tenía! ¡Y qué pechos! ¡Y qué culo!
- ¿Y de cara?
- ¡Ah, eso sí! ¡Carísima!
- - ¿Has cambiado de coche? Ahora es rojo y antes lo tenías blanco...
- No, es el mismo. Lo que pasa es que se me calienta un poco.
- Un loco en el manicomio le dice a otro:
- ¿Por qué estás aquí?
- Es que me gustan los pantalones cortos...
- A mi también...
- ¿Fritos o a la plancha?



LOS 8 ERRORES



LOS 8 ERRORES



TELEFONOS DE INTERES

- Alfoz de Bricia**
Ayuntamiento: 947-571205.
- Alfoz de Santa Gadea**
Ayuntamiento: 942-773065
- Arija**
Ayuntamiento: 942-773001
Centro médico: 942-773162
Farmacia: 942-773002
- Espinosa**
Ayuntamiento: 947-120002
Centro médico: 947-120483
Guardia Civil: 947-120005
Farmacia: 947-120398
- Frías**
Ayuntamiento: 947-358761
Ofic.de Turismo: 947 35 80 11
Centro de Salud: 947-358770
- Oña**
Ayuntamiento 947-30 00 01
Consultorio Médico 947- 308579
Guardia Civil 947-300013
Farmacia 947-30 00 96
- Partido de la Sierra de Tobalina**
Ayuntamiento: 947-358585
- Losa**
Ayuntamiento: 947-194178
Centro médico: 947-194232
Farmacia: 947-194162
Guardia Civil: 947-194.015
Autobus: 947-194002
- Los altos**
Ayuntamiento: 947-302541
Centro médico: 947-302546
- Merindad de Cuesta Urria**
Ayuntamiento: 947-308574
Centro médico: 947- 308.622
Taxis: 307.029
- Merindad de Montija**
Ayuntamiento: 947-140001
Centro médico: 947-140094
Farmacia: 947-140100
Centro Cultural: 947-140008
- Merindad de Valdebezana**
Ayuntamiento: 947-153047
Centro Médico: 947-153181
Farmacia: 947-153153
Guardia Civil: 947-153011
- Merindad de Valdeporres**
Ayuntamiento: 947-138.010
Centro de salud: 947-138.053
- Merindad de Sotocueva**
Ayuntamiento: 947-138681
Ojo Guareña: 947-138614
Centro de salud: 947-138638
Farmacia: 947-138753
- Merindad de Valdivielso**
Ayuntamiento: 947-303100
Centro médico (Arroyo): 947-303125
Centro médico (Quintana): 947-303199
Farmacia (Puente Arenas): 947-303154
- Medina de pomar**
Ayuntamiento: 947-191222-190707
G. Civil de Tráfico: 947-190706
Policía Local: 947-191590
Centro médico: 947-191620
Bomberos: 947-191222
Farmacias: 947-192.002-190.802
Oficina de Turismo: 947-147228
- Trespaderne**
Ayuntamiento 947-308611
Consultorio Médico 947- 308579
Guardia Civil 947-300013
Farmacia 947-307385 /
- Valle de Manzanedo**
Teléfono público: 947-573299
- Valle de Zamanzas**
Teléfono público: 947-571314
- Villasana**
Ayuntamiento: 947-126500
Centro de Salud: 947-126411
Guardia Civil: 947-126011
Policía Local: 607-419416
Cruz Roja: 947-126292
- Villarcayo**
Ayuntamiento: 947-131004
Centro médico: 947-131922
Cruz Roja: 947-131118
Guardia Civil: 947-131017
Farmacia: 947-131242
Oficina de Turismo: 947-130457
- Valle de Tobalina**
Farmacia: 947 35 87 76
Telecentro: 947 35 86 01
Ayuntamiento> 947 35 87 02
Biblioteca: 947 35 80 10
Centro M'edico: 947 35 87 88
Residencia 3 edad: 947 35 87 21
Cuantel G. Civil: 947 35 87 18